

دليل التشغيل جهاز التحكم عن بعد المركزي

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً



UTY-DCGYZ1
UTY-DCGGZ1

33.....4-3. الإعدادات.

- 33.....1-4-3. إعدادات اللغة.
- 33.....2-4-3. إعداد عنوان وحدة التحكم المركزية.
- 34.....3-4-3. تسجيل الوحدة الداخلية.
- 36.....4-4-3. ضبط وحدة درجة الحرارة.
- 36.....5-4-3. الإعداد عن بعد.
- 37.....6-4-3. إعداد المدخل الخارجي.
- 38.....7-4-3. إعداد البريد.
- 39.....8-4-3. إعداد الموقت.
- 40.....9-4-3. بدء التشغيل.

4. عملية التحكم عن بعد

42.....1-4. إعداد التشغيل عن بعد.

42.....2-4. جهاز المراقبة.

- 42.....1-2-4. شاشة المراقبة.
- 43.....2-2-4. عمليات.

43.....3-4. تغيير كلمة المرور.

43.....4-4. ترتيب عرض الوحدات.

44.....5-4. إعداد الجو.

5. حل المشاكل

45.....1-5. الأخطاء.

46.....2-5. توقف اضطراري.

- 46.....1-2-5. عند استقبال إشارة من المدخل الخارجي.
- 46.....2-2-5. عند استقبال إشارة من نظام VRF.

46.....3-5. رمز الخطأ.

6. مواصفات

1. المقدمة

4.....1-1. احتياجات السلامة.

5.....2-1. وصف نظام التشغيل.

- 5.....1-2-1. وظائف النظام.
- 5.....2-2-1. مجموعة التحكم عن بعد وتحديد العنوان.

7.....3-1. إعدادات النظام.

8.....4-1. تعليمات عامة.

- 8.....1-4-1. اسم القطعة.
- 9.....2-4-1. المواصفات العامة للشاشة.

12.....5-1. الإعداد الأولي.

2. التحكم

13.....1-2. شاشة التحكم.

- 16.....1-1-2. تغيير إعدادات العناصر.

16.....2-2. إعدادات التشغيل.

- 16.....1-2-2. الإعداد بالمجموعات.
- 17.....2-2-2. الإعداد الفردي.

19.....3-2. إعدادات البرمجة.

- 20.....1-3-2. إعداد تفاصيل الجدول.
- 21.....2-3-2. ضبط تفاصيل الموقت.
- 24.....3-3-2. مجموعة أيام إيقاف التشغيل.

3. الإعدادات

26.....1-3. إعداد المجموعة.

- 26.....1-1-3. إعداد المجموعة.

27.....2-3. اختيارات.

- 27.....1-2-3. إعداد الإضاءة الخلفية.
- 27.....2-2-3. معايرة الشاشة.
- 28.....3-2-3. ضبط الصوت.
- 28.....4-2-3. ضبط التاريخ.
- 30.....5-2-3. إنشاء كلمة المرور.

31.....3-3. الصيانة.

- 31.....1-3-3. سجل الأخطاء.
- 31.....2-3-3. عرض قيم المستشعر.
- 32.....3-3-3. معلومات.

رخصة

- بالنسبة لشاشة العرض، يستخدم هذا المنتج خط Bitmap تم تصميمه وتطويره من طرف شركة Ricoh Company، Ltd
- _Cypherbridge_Systems_SLA_ حقوق النشر

Ricoh Company، Ltd 2009-2018 Cypherbridge Systems، LLC. (C) حقوق النشر

كل الحقوق محفوظة

www.cypherbridge.com

قد تستند أجزاء من هذه الوثيقة إلى مساهمات من أطراف ثالثة.

تحتفظ Cypherbridge Systems LLC بحقوق الطبع والنشر لهذا العمل، والتي تم تحديد شروط الترخيص الخاصة بها في اتفاقية ترخيص برنامج منفصلة (SLA). إعادة توزيع هذا العمل جزئياً أو كلياً بصيغة كود المصدر أو في شكل ثنائي، محظور باستثناء ما تسمح به Cypherbridge Systems، LLC بموجب اتفاقية مستوى الخدمة (SLA)، التي تحكم شروط الاستخدام.

تم توفير هذا البرنامج من قبل حاملي حقوق الطبع والنشر وموظفيهم « كما هي » وجميع الضمانات، الصريحة أو الضمنية، بما في ذلك وبدون حصرها في، الضمانات الضمنية لقابلية التسويق والملائمة لأي غرض خاص هي مرفوضة صاحب حقوق الطبع والنشر أو المساهمين غير مسؤولين بأي حال من الأحوال، عن الأضرار المباشرة وغير المباشرة والعرضية والخاصة والتكميلية، أو تبعية (بما في ذلك، على سبيل المثال وبدون حصر، توريد السلع أو خدمات الاستبدال. فقدان الاستخدام أو البيانات أو الأرباح؛ أو انقطاع الأعمال) سواء كان السبب ووفقاً لأي نظرية تتعلق بالمسؤولية، أو بموجب عقد، المسؤولية الصارمة أو الضرر (بما في ذلك الإهمال أو غير ذلك) الناشئ عن بأي طريقة من طرق استخدام هذا البرنامج، حتى لو تم إخطاره بإمكانية مثل هذه الأضرار.

تستند الأجزاء إلى حقوق الطبع والنشر لـ 2006-2008 XySSL كريستوف ديفاين.

جميع الحقوق محفوظة <polarssl_maintainer at polarssl dot org> 2009 Paul Bakker (C) حقوق النشر

إعادة توزيع واستخدام التعليمات البرمجية "المصدر" أوفي شكل التدوين الثنائي، مع أو بدون تعديل، هي مسموح بها مع استيفاء الشروط التالية:

يجب أن تحتفظ عمليات إعادة توزيع الكود المصدري بإشعار حقوق النشر أعلاه وقائمة الشروط هذه مع إخلاء المسؤولية.

إعادة التوزيع في شكل تدوين ثنائي يجب أن يعيد إشعار حقوق النشر أعلاه، قائمة الشروط هذه وبند إخلاء المسؤولية التالي في

الوثائق و / أو المواد الأخرى المقدمة مع التوزيع.

لا يجوز استخدام أسماء PolarSSL أو XySSL ولا أسماء المتعاونين معها لتأييد أو الترويج للمنتجات المشتقة من هذا البرنامج بدون إذن كتابي محدد مسبق.

تستند الأجزاء على MBEDTLS

حقوق النشر ARM Limited، 2006-2015، C، جميع الحقوق محفوظة

معرفة ترخيص SPDx: Apache-2.0

موزعة "كما هي"، بدون ضمانات أو شروط من أي نوع، صريحة أو ضمني.

يمكنك الحصول على نسخة من ترخيص Apache على <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

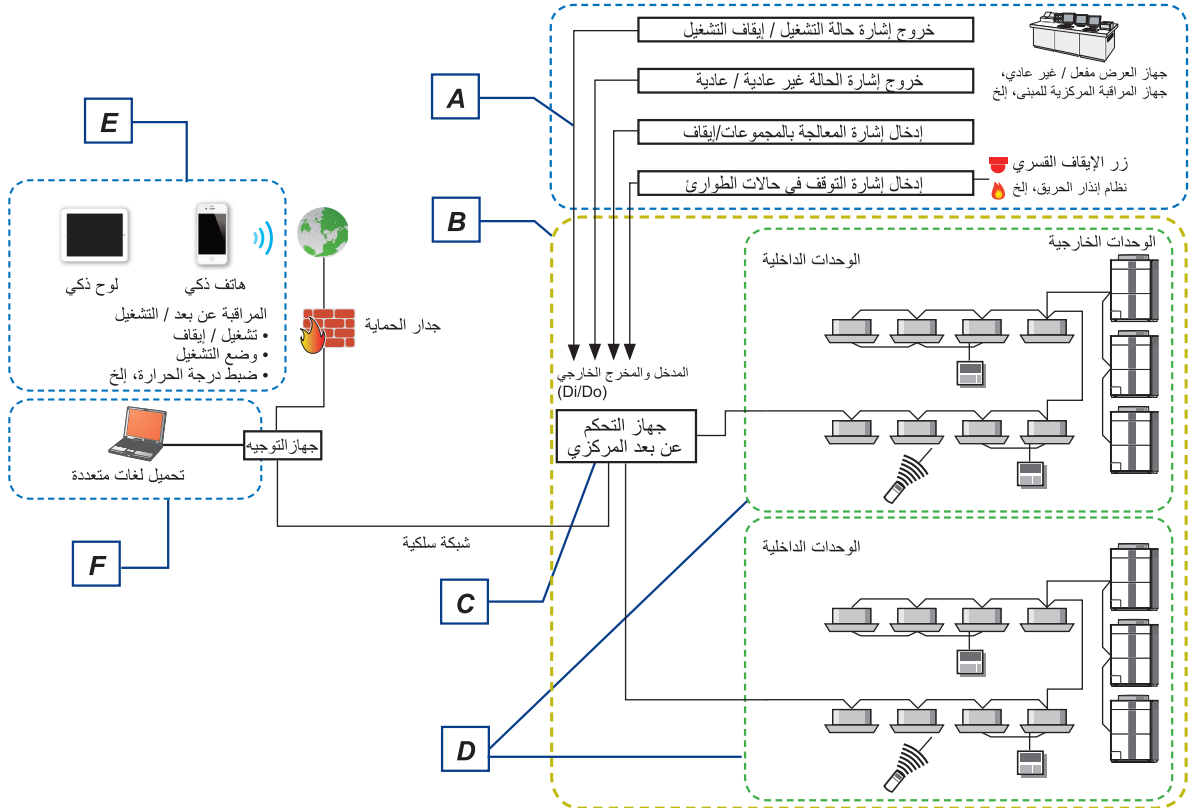
- تحتوي "احتياطات السلامة" المذكورة في هذا الدليل على معلومات مهمة حول سلامتكم .
تأكد من احترامها
- للحصول على تفاصيل حول طرق التشغيل، راجع الدليل.
- اطلب من المستخدم الاحتفاظ بالدليل الاستخدام في المستقبل، على سبيل المثال لنقل أو إصلاح الجهاز

 تنبيه	تشير هذه العلامة إلى الإجراءات التي، إذا تم تنفيذها بشكل غير صحيح، يمكن أن تؤدي إلى إصابة المستخدم أو أضرار بالممتلكات
• لا تتم بتركيب حاويات تحتوي على سوائل على هذا الجهاز. إذا لم يتخذ هذا الاحتياط، قد يؤدي ذلك إلى تسخين ، ويحدث حريق أو صدمة كهربائية.	
• لا تعرض هذا الجهاز للماء المباشر. إذا لم يتم اتخاذ هذا الاحتياط، فقد تحدث صدمة كهربائية أو تسخين.	
• تخلص من مواد التغليف بطريقة آمنة. مزق وتخلص من الأكياس البلاستيكية حتى لا يتمكن الأطفال من اللعب بها. هناك خطر الاختناق عند لعب الأطفال بالأكياس البلاستيكية.	
• لا تتم بتركيب أجهزة كهربائية في نطاق متر واحد من هذا الجهاز. قد تتسبب في حدوث خلل في التشغيل ومشاكل.	
• لا تقترب من النيران أو تركيب السخانات بالقرب من هذا الجهاز، فقد تتسبب في حدوث خلل.	
• لا تلمس المفاتيح بأشياء حادة. إذا لم يتم اتخاذ هذا الاحتياط، فسيحدث تلف أو مشكلة أو صدمة كهربائية.	
• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تلقي تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم. لا ينبغي ترك الأطفال دون رقابة، حتى لا يلعبوا بالجهاز.	

 تحذير	تشير هذه العلامة إلى الإجراءات التي، إذا تم إجراؤها بشكل غير صحيح، يمكن أن تسبب وفاة أو إصابة خطيرة للمستخدم.
• في حالة حدوث عطل (رائحة احتراق، إلخ) ، أو وقف تشغيل الجهاز فوراً ، وافصل القاطع الكهربائي ، واستشر موظفي الخدمة المعتمدين.	
• في حالة تلف أي سلك، لا تقم بإصلاحه أو تعديله بنفسك. اتصل بتقني خدمة معتمد. سيؤدي العمل غير السليم إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.	
• يرجى استشارة تقني خدمة معتمد للعمل الذي يتضمن تركيب وإزالة هذا الجهاز أو عند تغيير موضعه من مكان إلى آخر.	
• عند التخلص من الجهاز، استشر ممثل خدمة معتمد	
• عند التخلص من الجهاز قيد الاستخدام، يجب اتباع القوانين الوطنية للتعامل الصحيح.	
• لا تلمس الجهاز ويداك مبتلتان. يمكن أن يسبب ذلك صدمة كهربائية .	
• عند اقتراب الأطفال من الجهاز، اتخذ إجراءات وقائية حتى لا يتمكنوا من لمس الجهاز.	
• لا تقم بإصلاح أو تعديل هذا الجهاز. سيؤدي هذا إلى وقوع حادث أو مشكلة	
• لا تستخدم الغاز القابل للاشتعال بالقرب من هذا الجهاز. يمكن أن يتسرب الغاز ويسبب حريقاً.	

1-2-1. وظائف النظام

- جهاز التحكم عن بعد المركزي هو جهاز المراقبة والتحكم المركزي في نظام VRF2. يمكن لوحدة التحكم عن بعد المركزية التحكم في 100 وحدة داخلية و 100 وحدة خارجية. (يشير إليها فيما يلي باسم "وحدة التحكم هذه" « ce contrôleur »).
- يمكن لجهاز التحكم عن بعد هذا التحكم في مكيفات الهواء (الوحدات الداخلية والوحدات الخارجية) من خلال الحصول على قيمة المستشعر.
- يمكن إدخال إشارة إيقاف تشغيل المجموعات أو إشارة التوقف في حالات الطوارئ عن طريق المدخل الخارجي.
- يمكن التحكم في جهاز التحكم عن بعد هذا باستخدام جهاز لوجي، وما إلى ذلك، بفضل وظيفة الاتصال عن بُعد للشبكة السلكية.



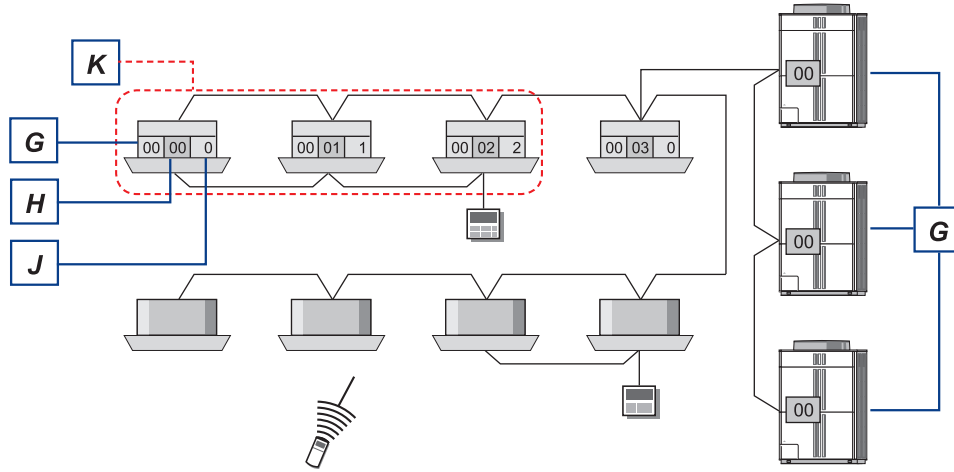
الإسم	الوصف
A	مدخل ومخرج خارجي من / إلى جهاز لاستعمالات عامة
B	نظام VRF
C	جهاز التحكم عن بعد المركزي:
D	نظام التبريد
E	تشغيل جهاز التحكم عن بعد
F	تحميل اللغات

2-2-1. مجموعة التحكم عن بعد وتحديد العنوان

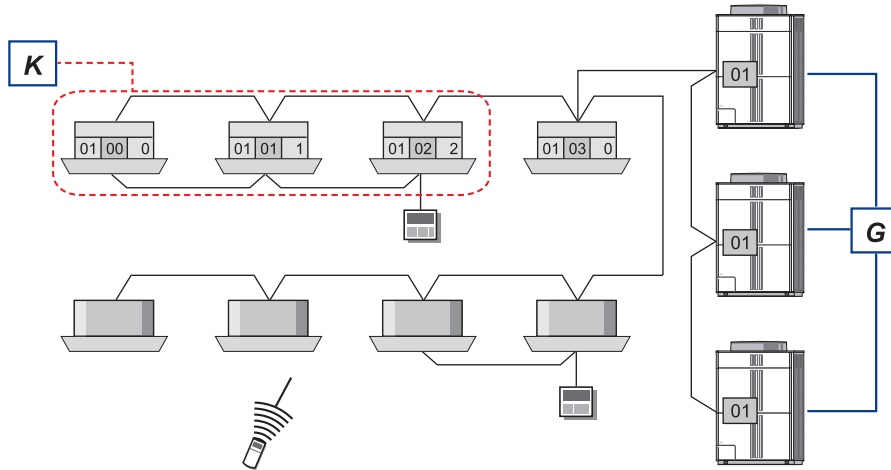
إعداد العنوان على وحدة التحكم ضروري لتعيين مكيفات الهواء لمجموعة وحدة التحكم عن بُعد.
يتم تعيين العنوان تلقائيًا أو يدويًا لكل نظام تبريد.

الإسم	الوصف
G	عنوان نظام التبريد (99-0)
H	عنوان الوحدة الداخلية (63-00)
J	عنوان جهاز التحكم عن بعد (العنوان 15-0)
K	العنوان Gp. هاتف : يتكون عنوان مجموعة التحكم عن بعد (Gp. Tel) من العنوان لنظام التبريد و عنوان الوحدة الداخلية مع العنوان جهاز التحكم عن بعد "0". (يُشار إلى مجموعة التحكم عن بعد فيما يلي باسم "Gp. Tel")

مثال) عنوان نظام التبريد = 00



عنوان نظام التبريد = 01



شاشة المراقبة
يمكن مراقبة حالة تشغيل مكيف الهواء وضبطها والتحكم فيها.



نظام التشغيل
← الرجوع إلى الفصل 2.



إعداد بالمجموعات


Group-03	Y	Etat	Temp. (C)	Hum. (C)	Temp. Pres.	22.3
On-Off	Mixte	Auto / Froid	Auto	30.0	Froid	26.3
On	Froid	Auto	Auto	30.0	Chaud	20.0
Vs vent	Direction flux air	Actuel	Economie	Reag. Temp. (Ext.)		
Auto	Auto	Off	Off	Diagnot.		

الإعداد الفردي

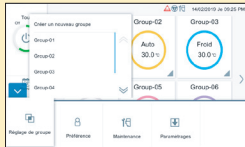
Achiver	Schedule 01	Y	Etat	Order	Revis	
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
Mars 02	Jour 08	Mars 04	Jour 09	Mars 10	Jour 09	Jour 07

تحديد الجدول


نظام التحكم الرئيسي
← الرجوع إلى الفصل 3.




شاشة اختيار القائمة




إعدادات (1) المجموعة



إختيارات (2)



إختيارات (3) الصيانة

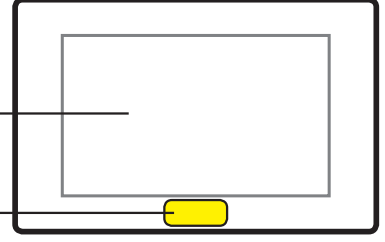


إعدادات (3)

جميع شاشات التحكم تعمل باللمس. المس الشاشة لتحديد الوظيفة

شاشة عرض LCD
(عند لمسها ، سيتم تشغيل شاشة LCD. ← الرجوع إلى 3-2-1.

DEL
(سوف يتوهج مؤشر DEL باللون الأخضر عند تشغيل الطاقة.)



■ خصائص مدخلات الشاشة

- من الشاشة الرئيسية، يمكنك الوصول إلى شاشة الإعداد المطلوبة بعملية بسيطة.
- عند تكوين نوافذ حوار صغيرة على وحدة التحكم هذه، يمكنك الإعداد مع التحقق من معلومات الشاشة خلف نافذة الحوار.

■ 1-4-1. إسم القطعة

■ الشاشة الرئيسية

القائمة اليسرى
(إظهار دائماً) زر المجموعة أو Gp. هاتف:

زر تمرير المجموعة

زر إلغاء المجموعة

زر التمرير GP. هاتف

زر القائمة

■ عينات شاشة أخرى

أيقونة

زر

Minut. 02	Heure	On	Mode	Temp. (Pers. Auto)	Froid/Chaud	Vent.	Verrouillage T.
1	08:00 AM	On	Auto	28.0	28.0	24.0	Haut
2	12:00 PM	-	Froid	26.0	-	-	Silence
3	03:30 PM	-	-	27.5	-	-	Bas
4	06:00 PM	Off	-	-	-	-	Tout

1-4-2. المواصفات العامة للشاشة

■ زر

تتوفر وظائف [OK] و [Cancel] على زر.

[OK]	يسمح باستمرار التشغيل المناسب
[Annul.]	يلغي العملية ويخلق الشاشة الحالية
[Réint.]	العنصر الذي تم تغييره يعود إلى القيمة الأصلية
[Fermer]	إغلاق الشاشة الحالية
[Fin]	ينهي العملية ويغلق نافذة الحوار

■ أيقونة

وظائف مثل [Supp.] و [Copier] هي على شكل أيقونة.

الوصف	الأيقونة
يحذف الإعداد المعروض حاليًا.	
ينسخ الإعداد المعروض حاليًا.	
يضيف الموقت الجديد. لكن، عندما يصل عدد الإعدادات إلى الحد الأعلى، يتم تعطيل هذا الزر.	
يحذف السطر المحدد.	
ينسخ السطر المحدد.	
يضيف السطر الجديد. لكن، عندما يصل عدد الإعدادات إلى الحد الأعلى، يتم تعطيل هذا الزر.	

■ الشاشة السياقية

① عندما يتم عرض الوظيفة السياقية، فإن الوظيفة التي تظهر في الأخير هي التشغيل فقط و لا يمكن تفعيل وظائف أخرى على الشاشة.

② عندما لا يتم عرض الأزرار على الشاشة السياقية.

عند تفعيل شاشة أخرى أو في حالة انقضاء مهلة مدتها 20 ثانية بعد عرضها، يتم إغلاق الشاشة السياقية.

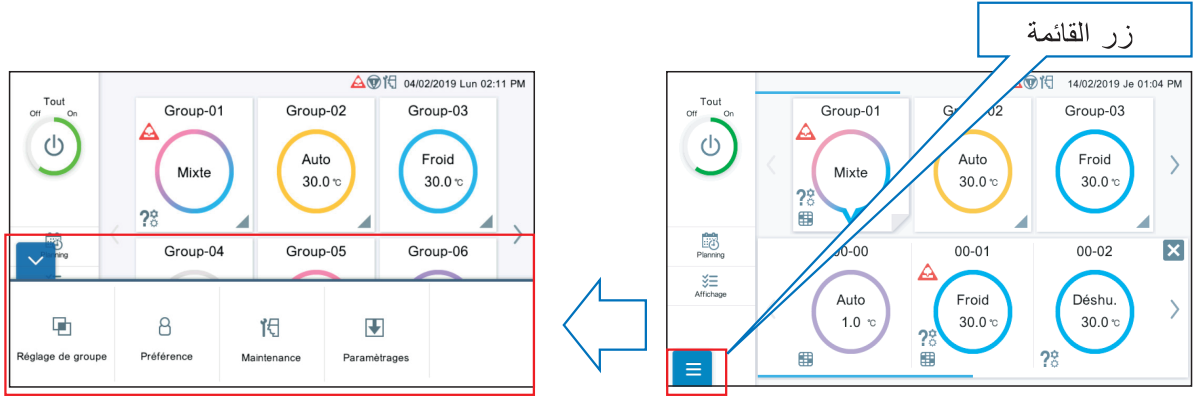
ومع ذلك، يتم استبعاد الحالات التالية

- لا يتم إغلاق قائمة الإعداد (وضع الفتح) حتى إذا تم تفعيل الشاشات الأخرى. يتم إغلاق القائمة بعد تأخير 20 دقيقة.
- القائمة اليسرى لشاشة المراقبة غير مغلقة، حتى عند تفعيل شاشة أخرى أو بعد تأخير قدره 20 دقيقة .
- تظل النافذة السياقية التي تعرض الحالة معروضة حتى يتم استيفاء الشرط. (مثلا، لا يتم إغلاق الشاشة السياقية التي تشير إلى أن نظام VRF في حالة خاصة إلى حين تفعيل الحالة الخاصة.

(عينة الشاشة)



■ زر القائمة



وضع الافتتاح

يتم عرض شاشة القائمة ويمكن تحديد قائمة الإعداد. اضغط على زر القائمة مرة أخرى للعودة إلى وضع الإغلاق.

وضع الإغلاق

عند لمس زر القائمة، يتم عرض شاشة القائمة

■ إدخال لوحة المفاتيح

أدخل أحرفاً أبجدية رقمية أو أحرفاً روسية. (تستخدم لوحة المفاتيح لضبط الشبكة المحلية أو لضبط عنوان البريد الإلكتروني).

(عينة لوحة المفاتيح)

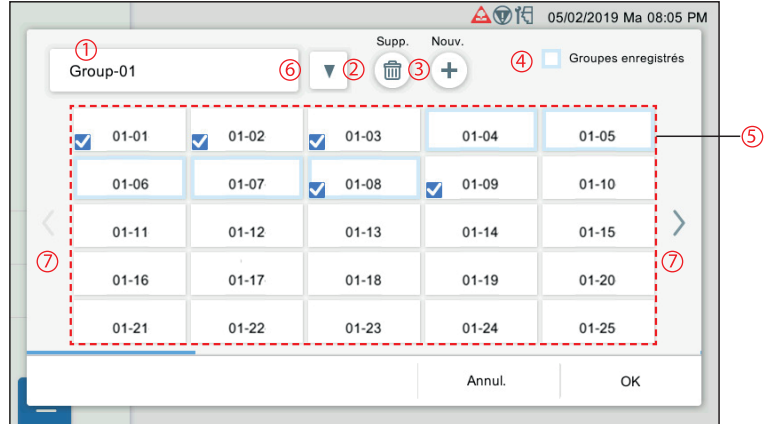


■ شرح الشاشة

العناصر الموجودة في الشاشة مرقمة وموضحة في الجدول التالي.

* بالنسبة لأزرار العامة مثل وما إلى ذلك، تم حذف التفسيرات من الجدول (موافق) [OK] و(إلغاء) [Annul.]

إعداد المجموعة (عينة)



رقم	العنصر	الوصف
①	اسم المجموعة	يسجل اسم المجموعة. (بحد أقصى 13 حرفاً) يمكن تسجيل ما يصل إلى 50 مجموعة
②	أيقونة [Supp.] (حذف)	يحذف المجموعة في حالة عدم وجود مجموعة بعد الحذف، تظهر الرسالة "لا توجد مجموعة للعرض" « Il n'y a pas de groupe à afficher »
③	أيقونة [Nouv.] (جديد)	يضيف المجموعة. عندما يصل عدد المجموعات المسجلة إلى 50، يتعطل الزر
④	المجموعات المسجلة	يشير إلى أن Gp. هاتف. تم تحديده بالفعل من قبل مجموعات أخرى
⑤	قائمة Gp. Tel	عند التحديد، تظهر علامة على الأيقونة. يمكن تسجيل ما يصل إلى 100 Gp. Tel لمجموعة واحدة
⑥	زر تبديل المجموعة	يقوم بالتبديل إلى المجموعة المعروضة.
⑦	أزرار التمرير Gp. Tel	يتم عرض زري التمرير الأيمن والأيسر عند وجود أكثر من 25 Gp. Tel.

عند اكتمال تثبيت وحدة التحكم عن بعد المركزية، قم بتنفيذ الإعداد الأولي عن طريق تنفيذ الإجراء التالي قبل البدء في استخدام النظام.

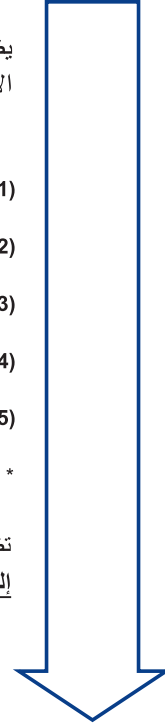
تشغيل
(تفعيل قاطع الدائرة)



بدء الإعداد الأولي

يظهر المساعد التالي عند التشغيل الأول أو مباشرة بعد الإعداد الأولي. القيام بالإعدادات

- (1) إعداد اللغة ← الرجوع إلى 1-4-3 (4)
 - (2) معايرة الشاشة ← الرجوع إلى 2-2-3 (4)
 - (3) إعداد عنوان وحدة التحكم المركزية ← الرجوع إلى 2-4-3 (4)
 - (4) تسجيل الوحدة الداخلية ← التسجيل ← الرجوع إلى 3-3-4-3
 - (5) إعداد التاريخ ← الرجوع إلى 1-4-2-3 ، 2-4-2-3.
- * يتم إجراء مسح تلقائي لجميع الوحدات المتصلة عند بدء التشغيل الأولي ويتم إنشاء مجموعة.
تظهر شاشة المراقبة. قم بالإعدادات إذا لزم الأمر ← الرجوع إلى الفصل 3.



نهاية الإعداد الأولي



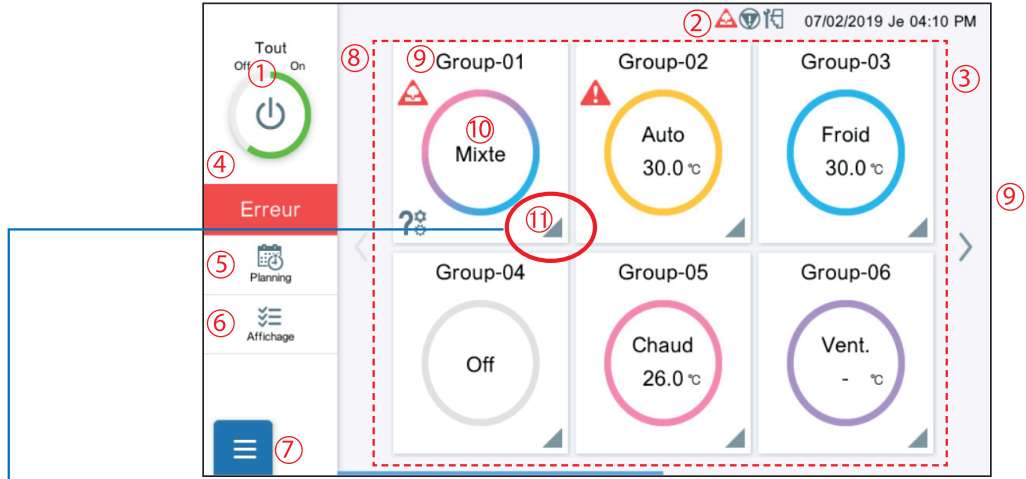
بدء التشغيل
(راجع الفصل 2)

بداية تكييف الهواء على شاشة المراقبة

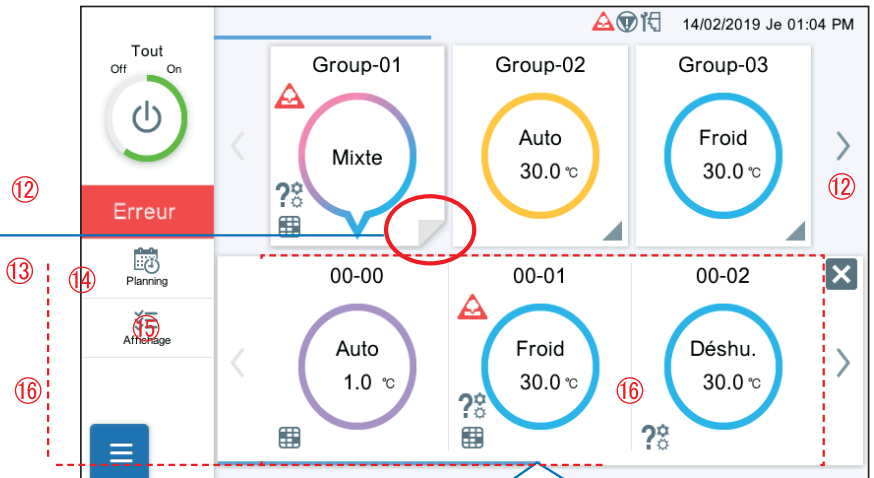
1-1. شاشة المراقبة

يمكن التحقق من حالة تشغيل المجموعة المسجلة أو تحديدها في واحدة من مجموعات العرض 6 أو 12. يوضح المثال أدناه شاشة عرض من 6 مجموعات.

- يتم عرض المجموعات المسجلة في إعداد المجموعة على شاشة المراقبة. ← الرجوع إلى 1-3-3
- يمكن إعداد العرض على شاشة التحكم. ← الرجوع إلى 1-2-1.















- عند الضغط على المثلث في الزاوية اليمنى السفلية، يتم عرض Gp. Tel المنتمون إلى المجموعة
- عند توسيع Gp. Tel تظهر الزاوية اليمنى السفلية للمربع مطوية



- يتم توسيع Gp. Tel في خط منقط
- يتم عرض Gp. Tel المنتمية إلى المجموعة المحددة

رقم	العنصر	الوصف								
①	جميع Gp.Tel. On/Off (تشغيل/ إيقاف)	عند تكوين كلمة مرور صالحة، أدخل كلمة المرور بعد تحديد العملية من الاقتراحات التالية : (الكل مشغل) « Tout ON » يقوم بإعداد جميع Gp. Tel. المسجلة على جهاز التحكم على ON بشكل جماعي تشغيل جميع Gp. Tel مفعل أو غير مفعل بشكل جماعي ← الرجوع إلى 1-1-2 «Détail»(التفاصيل) يقوم بإعداد التشغيل بالتفصيل ← راجع 2-2-2. أيقونة On/Off تقوم بتحديد بواسطة لون معدل التفعيل لعدد Gp. Tel. المسجلة أخضر: حالة التشغيل مفعله، رمادي: حالة التشغيل غير مفعله .								
②	عرض الحالة الخاصة	يتم عرض الأيقونة فقط عند وجود وحدة داخلية أو وحدة خارجية في أحد الحالات الخاصة التالية : <table border="1"> <thead> <tr> <th>أيقونة</th> <th>الحالة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>تسرب المبرد</td> </tr> <tr> <td></td> <td>توقف اضطراري</td> </tr> <tr> <td></td> <td>وضع الصيانة</td> </tr> </tbody> </table>	أيقونة	الحالة		تسرب المبرد		توقف اضطراري		وضع الصيانة
أيقونة	الحالة									
	تسرب المبرد									
	توقف اضطراري									
	وضع الصيانة									
③		يعرض التاريخ والوقت								
④	عرض الأخطاء	يتم عرض الأيقونة [Erreur] حتى عند وجود وحدة واحدة فقط في حالة غير طبيعية بين الوحدات الداخلية والخارجية المسجلة. تعرض معلومات الخطأ كما يلي: • «Code d'erreur» (رمز الخطأ) : يعرض رمز الخطأ. • «Adresse» العنوان : تعرض عنوان الوحدة التي حدث فيها خطأ. • «Nom du modèle» "اسم النموذج" : يعرض اسم النموذج الوحدة التي حدث بها خطأ. • اسم النموذج يظهر كالتالي : الوحدة الخارجية : الوحدة الخارجية الوحدة الداخلية : اسم المجموعة أو اسم Gp. Tel وحدة التحكم هذه : وحدة التحكم المركزية.								
⑤	أيقونة [Planning] (الجدول)	يعرض شاشة إعداد جدول التشغيل. ← الرجوع إلى 3-2								
⑥	أيقونة [Affichage] (العرض)	يحدد المحتوى الذي سيتم عرضه على الشاشة. ← الرجوع إلى 1-1-2.								
⑦	زر القائمة	تعرض شاشة قائمة الإعداد بالضغط على هذا الزر الذي يتم عرضه دائماً. ← الرجوع إلى الفصل 3.								
⑧	عرض المجموعة	يعرض المجموعات التي تم تحديدها بالفعل. يعرض حالة تفعيل المجموعة. ← راجع [الجدول 1]								
⑨	اسم المجموعة	يعرض اسم المجموعة.								
⑩	حالة تشغيل المجموعة	يحدد محتوى تشغيل المجموعة المحددة ← راجع 2-2-2.								
⑪	توسيع المجموعة	يوسع Gp. Tel. المسجل في المجموعة المحددة								
⑫	زر تمرير المجموعة	يتم عرض زري التمرير الأيمن والأيسر عند تجاوز عدد المجموعات المسجلة الحد الأقصى للعرض								
⑬	عرض Gp. Tel.	يعرض Gp. Tel المسجلة في المجموعة. يتم عرض Gp. Tel من اليسار إلى اليمين ويبدأ من الأعلى بترتيب تصاعدي لرقم النظام ورقم الوحدة								
⑭	اسم Gp. Tel.	يعرض اسم Gp. Tel								
⑮	حالة تشغيل Gp. Tel.	يعرض حالة تفعيل Gp. Tel. ← راجع [الجدول 1]								
⑯	زر تمرير Gp. Tel.	عندما يتجاوز عدد Gp. Tel المسجلة الحد الأقصى للعرض ، يتم عرض زري التمرير الأيمن والأيسر								

حالة التشغيل	الايقونة	اللون
تشغيل المجموعات و Gp. Tel «بارد» و «جاف»	 	أزرق فاتح
تشغيل المجموعات و Gp. Tel «ساخن»		وردي
تشغيل المجموعات و Gp. Tel «ريح» أو «تلقائي» أو «تلقائي معدل»	  	بنفسجي
تكون أوضاع تشغيل المجموعات مختلطة.		قوس قزح
تشغيل كل المجموعات و Gp. Tel متوقف		رمادي
حتى وحدة واحدة من المجموعات أو Gp. Tel في وضع الاختبار. (تُعرض بغض النظر عن وضع التشغيل)		أصفر
يتم عرض رموز «قف T.» و «حدود درجة الحرارة العليا والدنيا» و «الجدول» عند فحص "حالة الإدارة". ← الرجوع إلى 1-1-2.		—
عندما تكون درجة حرارة الغرفة خارج نطاق مستشعر درجة الحرارة، تعرض أيقونة تجاوز الحد الأعلى أو المستوى الأقل من الحد الأدنى.	 	—
<ul style="list-style-type: none"> تعرض الأيقونة عند ظهور أي علامة على تسرب غاز التبريد أو خطأ أو وضع عدم التطابق أو الفلتر حتى في وحدة واحدة عند حدوث تسرب لغاز التبريد وخطأ في نفس الوقت، يتم عرض تسرب المبرد أولاً 		عرض الأيقونة

رقم	العنصر	الوصف
①	عرض « Statut gestion » (حالة الإدارة)	عند تحديد هذه الخانة، تظهر الأيقونات «Verrouillage T.» «Limites supérieure et inférieure de temp. temp.» et «Planning يتحول العرض تلقائيًا إلى العرض العادي للأيقونات بعد 12 ثانية من الضغط على زر التمرير، إلخ.
②	اختيار وضع التشغيل	يمكن التبديل بين وضع تشغيل وإيقاف العرض عبر خانة الاختيار «Mode»، «Temp. Pièce»، «Déf. temp.» يمكن تفعيل إلى حدود عنصرين من «Temp. Pièce» ou «Déf. temp.» لا يمكن إيقاف تشغيل جميع العناصر عند تشغيل أحد العناصر «Temp. Pièce» ou «Déf. temp.» أو الإثنان معاً يمكن تفعيل «Unité de temp.»
③	حجم «أيقونة المجموعة»	يضبط حجم أيقونة المجموعة المطلوب عرضها. (القيمة الأولية : تلقائية) [Valeur initiale : Auto] «Auto» إذا كان عدد المجموعات المسجلة 6 أو أقل، تكون الأيقونات كبيرة. عندما تساوي أو تزيد عن 7، تكون صغيرة «Grand» الأيقونات كبيرة. (الحد الأقصى لعدد مجموعات العرض: 6) «Petit» الأيقونات صغيرة. (الحد الأقصى لعدد مجموعات العرض: 12)

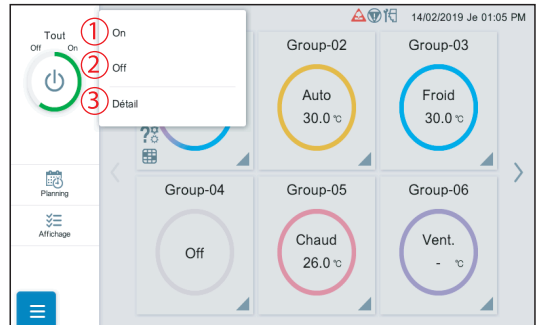
2-2. إعدادات التشغيل

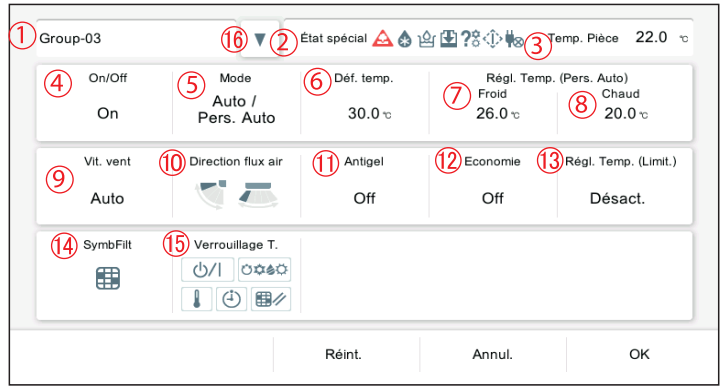
قم بعمل إعداد التشغيل للمجموعة أو Gp. Tel المسجل على وحدة التحكم هذه
 (1) الإعداد بالمجموعات: يقوم بإجراء نفس الضبط لجميع Gp. Tel المسجلة على وحدة التحكم هذه
 (2) الإعداد الفردي: يقوم بالإعداد الفردي للمجموعة أو R.C.G الذي حدده. عند تعيين كلمة المرور في بداية التشغيل ، أدخل كلمة المرور. (راجع 2-3-5).

1-2-2. الإعدادات بالمجموعات

(1) اضغط على العنصر التالي.

رقم	العنصر	الوصف
①	« ON »	يشغل كل Gp. Tel بشكل جماعي.
②	« OFF »	يوقف تشغيل كل Gp. Tel بشكل جماعي.
③	« Détail »	يحدد تفاصيل التشغيل بالمجموعات. الشاشة هي نفسها الخاصة بالتعديل الفردي ← راجع 2-2-2.





رقم	العنصر	الوصف																								
①	« Nom de groupe » / « nom de Gp. Tel. »	يحدد "اسم المجموعة المراد تعيينها. لإعداد المجموعة، يتم عرض "جميع الوحدات الداخلية عندما تكون المجموعة أو Gp. Tel المعروض حاليا في حالة خاصة، يتم عرض الأيقونة • تعرض الأيقونة حتى لو كانت وحدة واحدة فقط في وضع أو حالة خاصة																								
②	« État spécial »	<table border="1"> <thead> <tr> <th>الأيقونة</th> <th>الحالة</th> <th>الأيقونة</th> <th>الحالة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>توقف اضطراري</td> <td></td> <td>وضع المطابقة</td> </tr> <tr> <td></td> <td>وضع الصيانة</td> <td></td> <td>عملية الاختبار</td> </tr> <tr> <td></td> <td>تسرب المبرد</td> <td></td> <td>ضخ للأسفل</td> </tr> <tr> <td></td> <td>خطأ</td> <td></td> <td>تزويد احتياطي للطاقة</td> </tr> <tr> <td></td> <td>استعادة الزيت</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </tbody> </table> <p>• يتم عرض الحالة عندما تكون جميع الوحدات في حالة خاصة وحدة مُدارة (عندما لا تكون جميع الوحدات الداخلية وحدات داخلية رئيسية ويتم إدارة الوحدة الرئيسية أو الوحدة الخارجية)</p>	الأيقونة	الحالة	الأيقونة	الحالة		توقف اضطراري		وضع المطابقة		وضع الصيانة		عملية الاختبار		تسرب المبرد		ضخ للأسفل		خطأ		تزويد احتياطي للطاقة		استعادة الزيت	—	—
الأيقونة	الحالة	الأيقونة	الحالة																							
	توقف اضطراري		وضع المطابقة																							
	وضع الصيانة		عملية الاختبار																							
	تسرب المبرد		ضخ للأسفل																							
	خطأ		تزويد احتياطي للطاقة																							
	استعادة الزيت	—	—																							
③	« Temp. Pièce »	يعرض درجة حرارة الغرفة																								
④	« On/Off »	يحدد "تشغيل" أو "إيقاف التشغيل" لوضع التشغيل																								
⑤	« Mode »	يحدد الوضع. "تلقائي"، "بارد"، "جاف"، "تهوية" و "ساخن" يعتمد الوضع القابل للتحديد على الوحدة الداخلية																								
⑥	« Déf. temp. »	يحدد درجة مئوية 0.5 (1 درجة فهرنهايت) للوحدات (إلا عند تحديد "تنفيس" أو "إيقاف")																								
⑦	« Régl. Temp. (Pers. Auto) » « Froid* »	نطاق الإعداد: "تلقائي" 18 إلى 30 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت) "بارد / جاف." 18 إلى 30 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت)																								
⑧	« Régl. Temp. (Pers. Auto) » « Chaud* »	"ساخن" 10 إلى 30 درجة مئوية (44 إلى 88 درجة فهرنهايت)																								
⑨	« Vit. Vent »	ينظم سرعة التهوية "تلقائي"، "مرتفع"، "متوسط مرتفع"، "متوسط"، "متوسط منخفض"، "منخفض"، "صامت"																								
⑩	« Direction flux air »	يضببط "اتجاه تدفق الهواء". ← الرجوع إلى 2-2-2-1.																								
⑪	« Antigel »	يضببط عملية "مضاد التجمد". حدد "تشغيل" أو "إيقاف"																								
⑫	« Economie »	يضببط تشغيل وضع «الاقتصاد». حدد "تشغيل" أو "إيقاف"																								
⑬	« Régl. Temp. (Limit.) »	يضببط حد درجة الحرارة ← الرجوع إلى 2-2-2-2.																								
⑭	« SymbFilt »	يعيد تعيين "SymbFilt". (يتم إعادة ضبط وقت التشغيل التراكمي).																								
⑮	« Verrouillage T. »	يضببط إقفال «Verrouillage T» ← الرجوع إلى 2-2-2-3.																								
⑯	Gp.Tel / زر تحويل المجموعات	يبدل بين عرض المجموعة وعرض Gp. Tel																								

* « Déf. temp. » تعرض فقط عند تسجيل وحدة مزودة بوظيفة التخصيص التلقائي

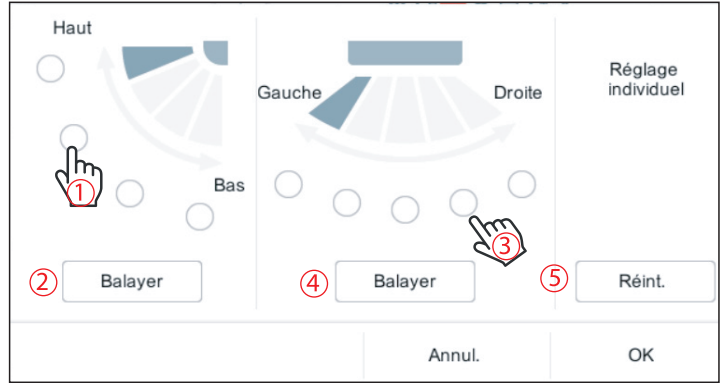
ملاحظة

تلقائي مخصص (تلقائي مخصص) :

اضبط درجة الحرارة المحددة للتبريد ودرجة الحرارة المحددة للتدفئة بشكل منفصل أثناء التشغيل في الوضع التلقائي المخصص. عند تجاوز درجة حرارة الغرفة درجة الحرارة المحددة للتبريد، يتم تشغيل وضع التبريد. من ناحية أخرى، عندما تنخفض درجة حرارة الغرفة عن درجة حرارة النقطة المحددة للتدفئة، يتم التشغيل في وضع التسخين. (يمكن استخدامه فقط عندما يكون إعداد الوحدة الداخلية المتوافق مع هذه الوظيفة صالحًا.)

2-2-2-1. تعديل اتجاه تدفق الهواء العمودي والأفقي

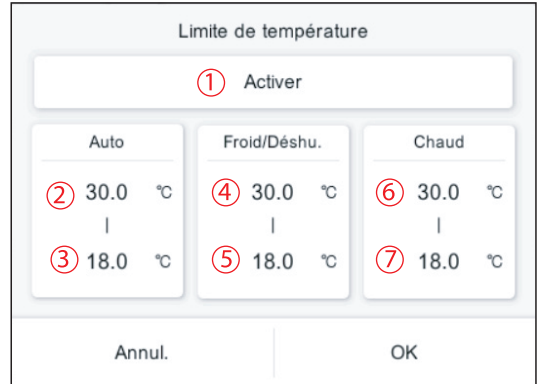
تحديد اتجاه تدفق الهواء العمودي والأفقي



رقم	العنصر	الوصف
①	اختيار اتجاه تدفق الهواء العمودي	اختيار اتجاه تدفق الهواء باللمس
②	تذبذب اتجاه تدفق الهواء العمودي	يضبط اتجاه تدفق الهواء العمودي على [Balayer]. (مسح)
③	اختيار اتجاه تدفق الهواء الأفقي	اختيار اتجاه تدفق الهواء باللمس
④	تذبذب اتجاه تدفق الهواء الأفقي	يضبط اتجاه تدفق الهواء الأفقي على [Balayer]. (مسح)
⑤	زر [Réint.] (إعادة تعيين)	يعيد ضبط إعداد اتجاه تدفق الهواء الفردي.

2-2-2-2. وضع حدود درجات الحرارة العلوية والدنيوية

تحديد إعداد حدود درجات الحرارة العلوية والدنيوية للعناصر "تلقائي" و "بارد / جاف" و "حار".



رقم	العنصر	الوصف
①	اضبط درجة الحرارة على «Activer» / «Désact»	يضبط إعداد الحد العلوي الأدنى على "Activer" أو "Désact".
②	الحد العلوي التلقائي «Auto»	يضبط الحد الأعلى "تلقائي" بزيادات 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت). النطاق: 18.0 إلى 30.0 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
③	الحد الأدنى "تلقائي" «Auto»	يضبط الحد الأدنى "تلقائي" بزيادات 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت). النطاق: 18.0 إلى 30.0 درجة مئوية (64 إلى 88 درجة فهرنهايت)
④	الحد الأعلى "بارد / جاف"	يضبط الحد الأعلى "بارد / جاف". "بزيادات 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت). النطاق: 18.0 إلى 32.0 درجة مئوية (64 إلى 91 درجة فهرنهايت)
⑤	الحد الأدنى "بارد / جاف"	يضبط الحد الأدنى "بارد / جاف". "بزيادات 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت). النطاق: 18.0 إلى 32.0 درجة مئوية (64 إلى 91 درجة فهرنهايت)
⑥	الحد الأعلى "ساخن"	يضبط الحد الأعلى "الساخن" بزيادات 0.5 درجة مئوية (درجة واحدة فهرنهايت). النطاق: 10.0 إلى 30.0 درجة مئوية (48 إلى 88 درجة فهرنهايت)
⑦	الحد الأدنى "التدفئة"	يضبط الحد الأدنى "الساخن" بزيادات 0.5 درجة مئوية (درجة واحدة فهرنهايت). النطاق: 10.0 إلى 30.0 درجة مئوية (48 إلى 88 درجة فهرنهايت)

3-2-2-3. إعداد حظر التحكم عن بعد

تحديد العمليات المحظورة للتحكم عن بعد

①	Tout	On/Off	On	Mode	Temp.	Minut.	RéinFiltr
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Réint.		Annul.		OK		

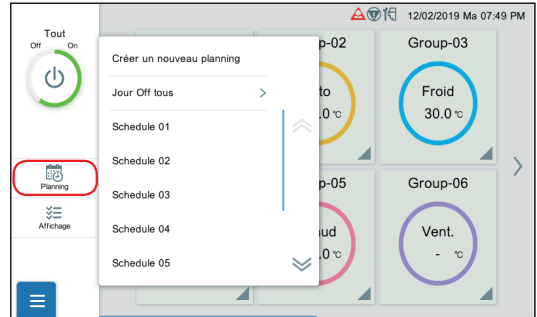
رقم	العنصر	الوصف
①	الوضع المحدد	للتبديل بين وضع التشغيل والإيقاف عن طريق تحديد خانة الاختيار. عند تحديد الخانة، يُحظر الإعداد) يمكن ضبط «Tout»، «ON/OFF»، «ON»، «Mode»، «Temp.», « Minut.» et «RéinFiltr» على حالة الحضر إذا تم تحديد "الكل « Tout » ، يتم إلغاء تحديد خانة الاختيار الأخرى.

3-2. إعداد البرمجة

عند تعيين كلمة المرور عند بدء التشغيل، أدخل كلمة المرور. (راجع 3-2-5)

- (1) اضغط على أيقونة [Planning] في القائمة اليسرى على شاشة المراقبة.
- (2) انقر على [Créer un nouveau planning] لإنشاء جدول جديد (أو اسم الجدول. يتم عرض نافذة سياقية لإعداد تفاصيل الجدول

(عندما لا يتم تعيين الجدول، يتم عرض [Créer un nouveau planning] إنشاء جدول جديد). إذا تم حفظ الجدول بالفعل، فسيتم عرض الاسم.



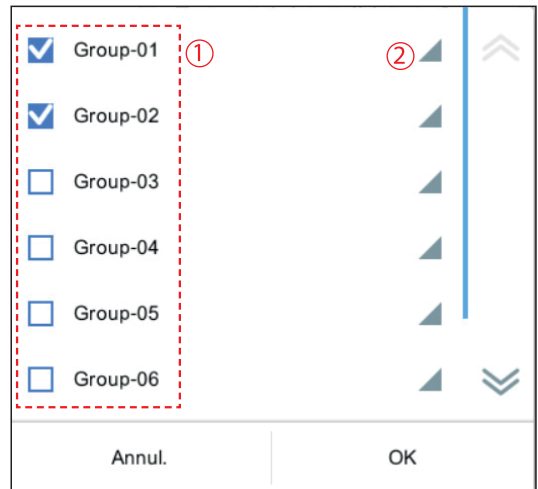
1-3-2. إعداد تفاصيل الجدول

تحديد تفاصيل الجدول

رقم	العنصر	الوصف
①	عرض «Activier» / «Désact»	يضيبط على "تشغيل" أو "إيقاف التشغيل «Activier» ou «Désact» للجدول الزمني المحفوظ
②	اسم الجدول	يحفظ اسم الجدول. (بعد أقصى 13 حرفاً) يمكن حفظ ما يصل إلى 20 جدولاً. يمكن إدخال الأسماء باستخدام لوحة المفاتيح ويمكن أيضاً تحديدها من الجملة النموجية الثابتة ■ دخول المرشح : « Sol » / « Corridor » / « Couloir entier » / « Hall » / « Bureau » / « Réunion » / « Salle de réception » / « Café restaurant » / « Salon » / « Cuisine » / « Magasin » / « Salle de stockage » / « Salle de classe » / « Réception » / « Entrée » / « Salle de contrôle » / « Pièce invités » / « No. de salle » / « Vestiaires » / « Réglage d'été » / « Réglage d'hiver » / « Jours de la semaine » / « Vacances »
③	أيقونة [Supp.] (الحذف)	يحذف الجدول الزمني المعروض حالياً.
④	أيقونة [Copier] (النسخ)	يقوم بإنشاء نفس الجدول الزمني مثل جداول التعديل في نهاية الجداول الحالية ويعرض شاشة الإنشاء الجديدة
⑤	أيقونة [Nouv.] (جديد)	ينشئ الجدول الجديد في نهاية الجداول الموجودة ويعرض شاشة الإنشاء الجديدة
⑥	يوم الاسبوع	يبدل المؤقت لضبطه على يوم الأسبوع. يمكن تحديد "إنشاء مؤقت جديد" «Créer un nouveau timer», و "يوم إجازة" «Jour Off», و «Retirer» وإزالة المؤقت المحفوظ.
⑦	ضبط المؤقت	يعرض إعداد اسم المؤقت. في حالة عدم تحديده، يتم ترك هذا العمود فارغاً. عند تعيين يوم إجازة، يتم عرض "يوم إجازة" « Jour Off »
⑧	زر تبديل الجدول	يقوم بالتبديل إلى الجدول المعروض
⑨	المجموعة المسجلة	يحدد المجموعات المراد مراقبتها. ← الرجوع إلى 1-3-2
⑩	زر [Éditer Prog]	يحدد المؤقت الجديد والمؤقت المحفوظ ويضيبط التفاصيل. ← الرجوع إلى 2-3-2

2-1-1-3-1. تحديد المجموعة

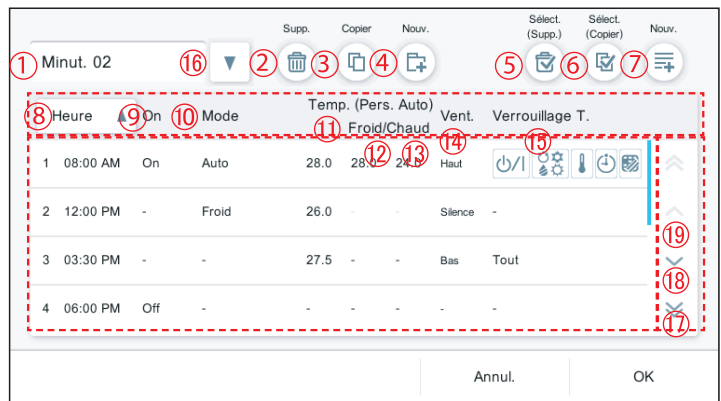
تحديد المجموعات للتحكم فيها



رقم	العنصر	الوصف
①	المجموعة	يحدد المجموعات للتسجيل. عند التحديد، يتم ملأ الخانة
②	زر عرض Gp. Tel.	يعرض Gp. Tel. المسجل في المجموعة.

2-2-3. إعداد تفاصيل الوقت

ضبط تفاصيل إعداد الوقت

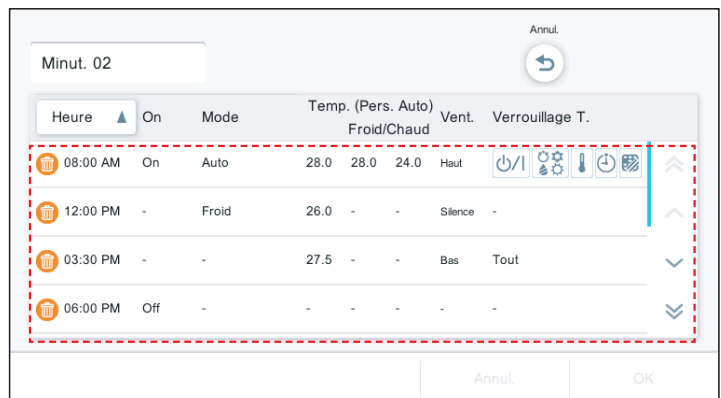


عند تحديد [Sélect. (Supp)]

(1) حدد الوقت الذي تريد حذفه.

ملاحظة

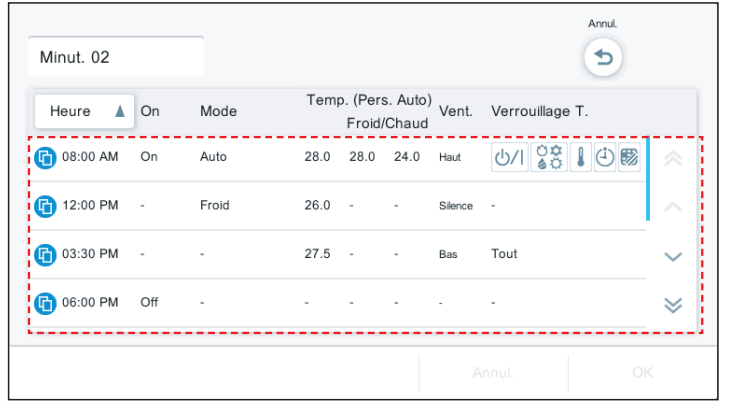
عند إزالة إعداد الوقت للجدول، يعرض :
"لا يمكن حذف إعداد الوقت هذا لأنه يُستخدم أيضًا
لإعداد الجدول."



عند تحديد [Sélect. (Supp)]

(1) حدد المؤقت الذي تريد حذفه.

تم إضافة عداد الوقت.



رقم	العنصر	الوصف
①	اسم المؤقت	يعرض اسم المؤقت. أسماء المؤقتات من 1 إلى 40. يتم استخدام أصغر رقم لم يتم تسجيله في الإنشاء الجديد لإسم المؤقت
②	أيقونة [Supp] (حذف)	يحذف المؤقت المعروض حاليًا.
③	أيقونة [Copier] (نسخ)	ينسخ إعدادات المؤقت وينشئ المؤقت على أصغر رقم غير مسجل من 1 إلى 40 وينتقل إلى شاشة الإنشاء الجديدة.
④	أيقونة [Nouv] (جديد)	ينشئ المؤقت الجديد على أصغر رقم غير مسجل من 1 إلى 40 وينتقل إلى شاشة الإنشاء الجديدة
⑤	أيقونة [Sélect. Supp]	يدخل في وضع تحديد الحذف
⑥	أيقونة [Sélect. Copier]	يدخل في وضع تحديد النسخ
⑦	أيقونة [Nouv] (جديد)	يضيف القائمة إلى نهاية قائمة المؤقتات. رقم القائمة هو أصغر رقم من 1 إلى 10، وهو غير موجود بالقائمة
⑧	الساعة	يضيبط ساعة المؤقت. ← الرجوع إلى 2-3-1.
⑨	تشغيل/ إيقاف « On » / « Off »	يحدد « On » أو « Off ». "تشغيل" أو "إيقاف". يلغي التغييرات عن طريق تحديد "إعادة تعيين".
⑩	الوضع	يحدد الوضع. ("تلقائي" و "بارد" و "جاف" و "تنفيس" و "تسخين". يعتمد الوضع القابل للتحديد على الوحدة الداخلية) يزيل التغييرات عن طريق تحديد "إعادة تعيين"
⑪	« Déf. temp. »	يحدد درجة الحرارة المعينة بزيادات 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت).
⑫	« Pers. Auto (Froid) »*	نطاق الإعداد: من 10 إلى 32 درجة مئوية (44 إلى 91 درجة فهرنهايت)
⑬	« Pers. Auto (Chaud) »*	
⑭	تهوية « Vent. »	يحدد سرعة المروحة. "تلقائي"، "مرتفع"، "متوسط مرتفع"، "متوسط"، "متوسط منخفض"، "منخفض"، "صامت"
⑮	« Verrouillage T. »	يحدد "Verrouillage T". ← الرجوع إلى 2-2-3.
⑯	زر تبديل المؤقت	ينتقل إلى المؤقت المعروض.
⑰	زر تمرير قائمة المؤقت (اتجاه تزويد الورق)	يعرض زر التمرير لتغيير صفحة قائمة المؤقت.
⑱	زر تمرير قائمة المؤقت	يعرض زر التمرير لرؤية قائمة المؤقتات حسب العنصر
⑲	الساعة ▲	يرتب القائمة بالساعة عند لمس 8 "ساعة".

* تعرض فقط عندما تكون الوحدة مع «Pers. Auto» مسجلة

1-1-3-2. ضبط ساعة الموقت

يُضبط ساعة الموقت

① 01 ✓	② :00 ✓	③ AM ✓
02	:01	PM
03	:02	
04	:03	
05	:04	
06	:05	
Annul.		OK

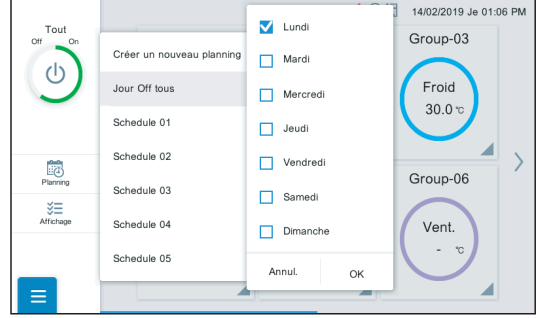
الوصف	العنصر	رقم
يحدد الساعة للموقت. عند التحديد، يتم التحقق من الوقت	الساعة	①
يحدد الدقيقة للموقت. عند التحديد، يتم التحقق من الوقت.	دقيقة	②
يختار الوقت المضبوط ("AM" / "PM") للموقت. عند التحديد، يتم تحديد "AM" أو "PM"	« AM » / « PM »	③

3-3-2. مجموعة أيام الإجازة (العطلة)

ضبط اليوم المحدد من الأسبوع على "يوم العطلة" بشكل جماعي لجميع الجداول.
يوم العطلة Jour Off : يعطل عملية جدول إعداد يوم الأسبوع. بعد تحديد يوم الأسبوع (اليوم الذي يلي تحديد يوم الأسبوع) ، تتم إعادة تعيين إعداد الجدول المعطل لليوم المقابل من الأسبوع.

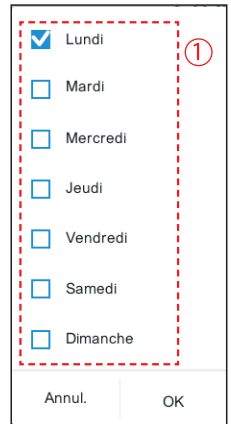
(مثال) عند ضبط يوم الإجازة على الاثنين
عند تحديد إعداد "يوم الإجازة(العطلة)" ، يتم تفعيل «يوم العطلة» حتى يوم الإثنين التالي. (تم تعطيل جدول يوم الاثنين).
في يوم الثلاثاء، تتم إعادة تعيين إعداد يوم العطلة ليوم الاثنين. (تتم إعادة تعيين الجدول المعطل ويعود الإعداد إلى الوضع الأصلي).

(1) انقر على [Planning]
(2) انقر على [Jour Off tous]



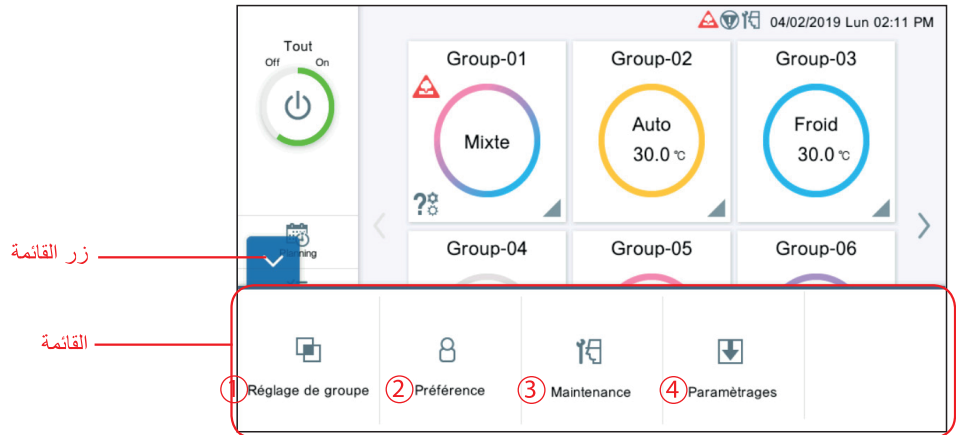
(3) اضغط العنصر واضغط على زر [OK]

الوصف	العنصر	رقم
يختار يوم الأسبوع الذي سيتم تعيينه له "يوم إجازة". « Jour OFF » عند التحديد، يتم ملأ هذه الخانة	يوم الأسبوع	①



3. الإعدادات

تحديد الإعدادات الأساسية المطلوبة لاستخدام وحدة التحكم هذه. اضغط على زر القائمة وحدد القائمة التي تريد تكوينها. قم بإجراء الإعداد وفقًا للنافذة المنبثقة



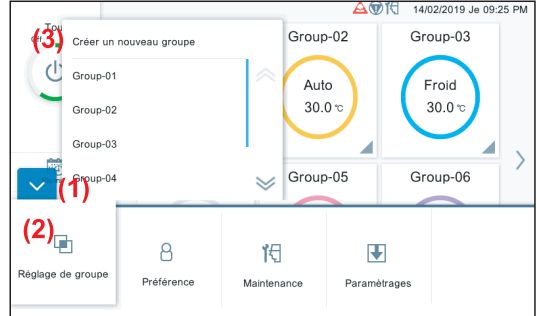
الفصل رقم	الوصف	القائمة الفرعية	التسلسل	القائمة	رقم
3-1-1	يحدد التجميع واسم المجموعة من وحدة التحكم	«أنشئ مجموعة جديدة»	1	«إعداد المجموعة» «Réglage de groupe»	①
3-2-1	يضبط الإضاءة الخلفية للشاشة	تسوية الإضاءة الخلفية	1	«اختيارات» «Préférence»	②
3-2-2	يقوم بمعايرة موضع لوحة اللمس	«معايرة الشاشة»	2		
3-2-3	يضبط صوت جهاز الإشعار	«ضبط الصوت»	3		
3-2-4	يضبط التاريخ والوقت	«ضبط التاريخ»	4		
3-2-5	تحدد كلمات المرور	«كلمة المرور»	5		
3-3-1	يعرض تسجيلات الأخطاء	«تاريخ الأخطاء»	1	«الصيانة» «Maintenance»	③
3-3-2	يعرض قيم المستشعر	«إظهار قيم المستشعر»	2		
3-3-3	يعرض معلومات الإصدار	«المعلومات»	3		
3-4-1	اختيار اللغات	«إعداد اللغة»	1	«إعدادات» «Paramétrages»	④
3-4-2	يحدد عنوان وحدة التحكم المركزية	«إعداد عنوان وحدة التحكم المركزية»	2		
3-4-3	يسجل الوحدة الداخلية	«يسجل الوحدة الداخلية»	3		
3-4-4	يحدد وحدة درجة الحرارة	«يحدد وحدة درجة الحرارة»	4		
3-4-5	إعداد التشغيل عن بعد	«إعداد التشغيل عن بعد»	5		
3-4-6	يحدد المخرج الخارجي	«يحدد المخرج الخارجي»	6		
3-4-7	إعداد البريد	«إعداد البريد»	7		
3-4-8	ضبط الموقت	«ضبط الموقت»	8		
3-4-9	يقوم بالإعداد الأولي	«التهيئة»	9		

عند تعيين كلمة المرور عند بدء التشغيل، أدخل كلمة المرور. (راجع 3-2-5).

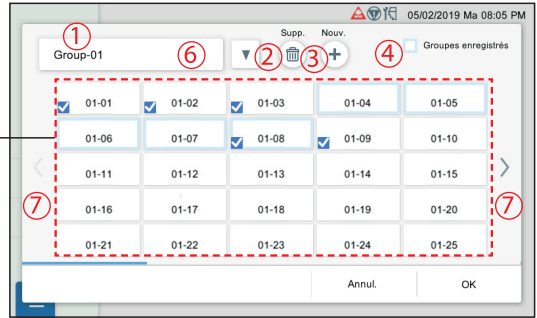
1-1-3. إعداد المجموعة

قم بإجراء تسجيل المجموعة للجمع بين Gp. Tel المسجلة على وحدة التحكم هذه.
* يتم إنشاء مجموعة تضم جميع الوحدات الداخلية (Gp. Tel). المسجلة بواسطة المسح خلال الإعداد الأولي

- (1) اضغط على زر القائمة MENU.
- (2) اضغط على [Réglage de groupe].
- (3) اضغط على [Créer un nouveau groupe]
أو le nom de groupe. (اسم المجموعة)



- (4) سجل اسم المجموعة وحدد Gp. Tel لكل مجموعة.
يمكن تحديد Gp. Tel الذي حددته مجموعات أخرى بشكل متكرر



- (5) اضغط على زر [OK].

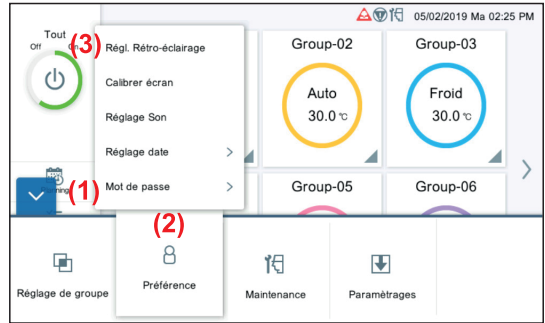
رقم	العنصر	الوصف
①	اسم المجموعة	يسجل اسم المجموعة. (بحد أقصى 13 حرفًا) يمكن تسجيل ما يصل إلى 50 مجموعة. يمكن إدخال الأسماء باستخدام لوحة المفاتيح ويمكن أيضًا تحديدها من العبارة النموذجية الثابتة.
②	أيقونة [Supp.]	تحذف المجموعة. في حالة عدم وجود مجموعة بعد الحذف، تظهر الرسالة "لا توجد مجموعة للعرض"
③	أيقونة [Nouv.]	تضيف المجموعة. عندما يصل عدد المجموعات المسجلة إلى 50، يتم تعطيل هذا الزر
④	المجموعات المسجلة	يشير إلى أن (Gp. Tel). قد تم تحديده من قبل مجموعات أخرى.
⑤	قائمة (Gp. Tel).	عند التحديد، يتم ملأ هذه الخانة. يمكن تسجيل حتى 100 (Gp. Tel). لمجموعة واحدة
⑥	زر تبديل المجموعة	ينقل إلى المجموعة المعروضة.
⑦	أزرار تمرير (Gp. Tel).	يتم عرض زري التمرير الأيمن والأيسر عندما يكون هناك أكثر من 25 (Gp. Tel)

عند تعيين كلمة المرور عند بدء التشغيل ، أدخل كلمة المرور. (راجع 2-3-5).

1-2-3. إعداد الإضاءة الخلفية

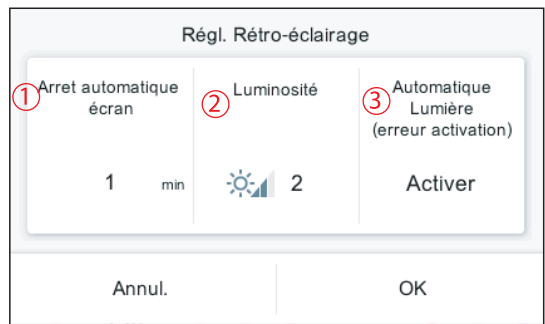
ترتيب الإضاءة الخلفية لشاشة LCD

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على اختيارات [Préférence]
- (3) اضغط على [Régl. Rétro-éclairage]



- (4) اضبط العنصر واضغط على زر [OK]

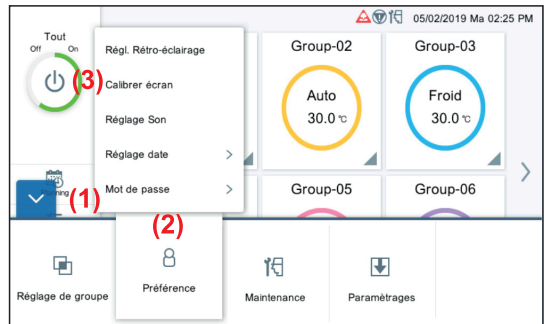
رقم	العنصر	الوصف
①	(الإيقاف التلقائي لتشغيل الشاشة)"	يضيء وقت إطفاء الأضواء تلقائيًا. [بين 1 و30 دقيقة]
②	السطوع	يضيء درجة سطوع الشاشة. مظلمة 1 ← 2 ← 3 ساطعة
③	"ضوء تلقائي خطأ في التفعيل)"	حدد الخيار «Activer» «Désact» (تمكين) أو (تعطيل). لضبط إضاءة الطوارئ في التفعيل) / «Activer» (تمكين) / (تعطيل)



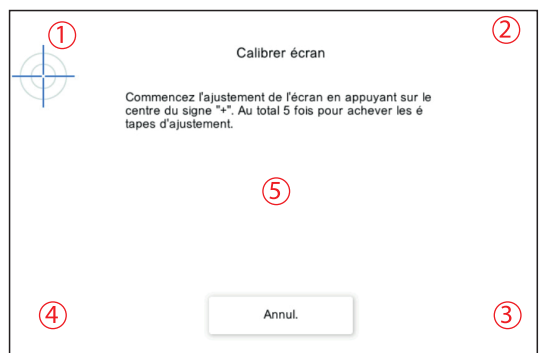
2-2-3. معايرة الشاشة

قم بمعايرة موضع لوحة LCD
تعمل أزرار لوحة اللمس بشكل طبيعي عن طريق المعايرة.
يتم عرض الإجراء (4) في الإعداد الأولي فقط

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على اختيارات [Préférence]
- (3) اضغط على معايرة الشاشة [Calibrer écran]



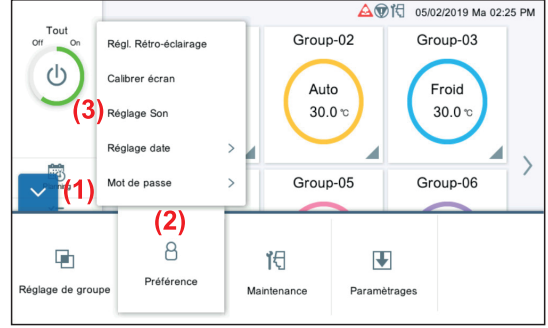
- (4) اضغط على مركز علامات + التي تظهر في 5 أماكن (من 1 إلى 5) على التوالي.
"تحقق مرة أخرى من عرض شاشة معايرة اللوحة.
اضغط على 5 مواقع مرة أخرى



3-2-3. ضبط الصوت

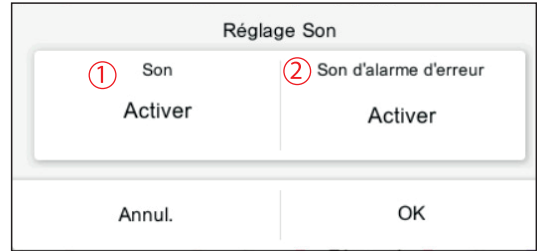
اضبط صوت الإشعار

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على اختيارات [Préférence]
- (3) اضغط على ضبط الصوت [Réglage Son]



- (4) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

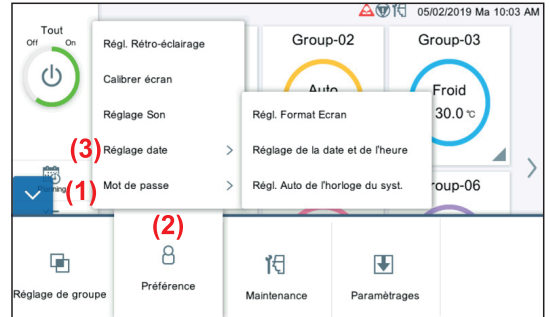
رقم	العنصر	الوصف
①	الصوت «Son»	لتحديد صوت الإشعار أثناء التشغيل. تفعيل /إلغاء التفعيل «Activer»/«Désact»
②	صوت إنذار الخطأ «Son d'alarme d'erreur»	يقوم بتهيئة صوت الإشعار عند حدوث خطأ. تفعيل /إلغاء التفعيل «Activer»/«Désact»



3-2-4. ضبط التاريخ

قم بإعداد التاريخ والوقت .
1-4-2-3 يتم عرضه في الإعداد الأولي

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على اختيارات [Préférence]
- (3) اضغط على تحديد التاريخ [Réglage date]



- (4) حدد العملية من القائمة الفرعية أدناه.

رقم	العنصر	الوصف
①	إعداد صيغة الشاشة	يضبط صيغة عرض التاريخ والوقت. ← راجع 1-4-2-3.
②	ضبط التاريخ والوقت	يضبط تاريخ ووقت النظام . ← راجع 2-4-2-3.
③	ضبط تلقائي لنظام الساعة	يقوم بضبط ساعة النظام. ← راجع 3-4-2-3.

- ① Régl. Format Ecran
- ② Réglage de la date et de l'heure
- ③ Régl. Auto de l'horloge du syst.

1-4-2-3. إعداد صيغة الشاشة

ضبط صيغة عرض التاريخ والوقت

(1) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

رقم	العنصر	الوصف
①	صيغة التاريخ «Format Date»	اختر من بين العناصر التالية: « Jour/Mois/Année » "اليوم / الشهر / السنة" « Mois/Jour/Année » "الشهر / السنة / اليوم" « Année/Mois/Jour » "السنة / الشهر / اليوم"
②	صيغة التاريخ «Form. Heure»	اختر من بين النقاط التالية: 12:00 - 11:59 AM/PM 00:00 - 11:59 AM/PM 00:00 - 23:59

Régl. Format Ecran

① Format Date

Jour/Mois/Année

② Form. Heure

12:00-11:59 AM/PM

Annul.
OK

2-4-2-3. ضبط التاريخ والوقت

ضبط تاريخ ووقت النظام

(1) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

رقم	العنصر	الوصف
①	"التاريخ"	يضبط تاريخ النظام. اضغط على السنة والشهر واليوم على التوالي. (*)
②	"الساعة"	يضبط وقت النظام. اضغط على الساعة والدقيقة على التوالي. (*)
③	"إعداد توقيت الصيف"	عند تفعيل نظام التوقيت الصيفي، اضغط على تفعيل [activer]
④	"إعداد المنطقة الزمنية"	في القائمة المعروضة في الرسم التوضيحي الأيسر، قم بتعيين المنطقة الزمنية للمنطقة الجغرافية التي تم تثبيت وحدة التحكم فيها.

Réglage de la date et de l'heure

① Date

01/01/2019

② Heure

12 : 00 AM

③ Réglage heure d'été

Désact.

④ Réglage de fuseau horaire

(UTC) Heure moyenne de Greenwich

Annul.
OK

* يتم عرض "التاريخ" و "الوقت" بالصيغة المحددة في إعداد صيغة الشاشة
1-4-2-3.

- (UTC-12:00) Eniwetok, Kwajalein
- (UTC-11:00) Midway
- (UTC-10:00) Hawai
- (UTC-09:00) Alaska
- (UTC-08:00) Heure du Pacifique (E-U et Canada)
- (UTC-07:00) Heure des Rocheuses (E-U et Canada)
- (UTC-07:00) Arizona

3-4-2-3. الضبط التلقائي لساعة النظام

اضبط ساعة النظام

(1) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

رقم	العنصر	الوصف
①	« Maitre/Escl. »	اختر من بين الأنواع الثلاثة التالية : « Maitre » / « Esclav » / « Désact. »
②	«Transmission heure actuelle»	ينقل الوقت الحالي
③	«Régl. Prog. Heure»	يحدد إعداد الوقت المجدول "يوميًا" أو "أسبوعيًا"
④	اليوم	يحدد يوم الأسبوع عند اختيار « Hebdo. » « Dim » / « Lun » / « Mar » / « Mer » / « Jeu » / « Ven » / « Sam »
⑤	الساعة	يضبط وقت الساعة

Régl. Auto de l'horloge du syst.

① Maitre/Escl.

Maitre

01/01/1900 12:00AM

② Transmission heure actuelle

③ Régl. Prog. Heure

Hebdo.

④ Di

⑤ 12:00 PM

Annul.
OK

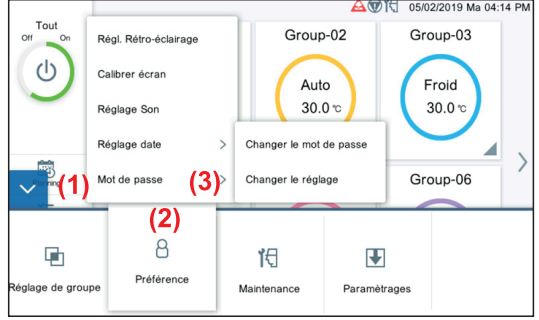
5-2-3. إنشاء كلمة المرور

يمكن تعيين كلمة المرور في بداية البرنامج للحفاظ على سريتها. [القيمة الأولية: 0000]

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على اختيارات [Préférence]
- (3) اضغط على كلمة المرور [Mot de passe]

وظائف بكلمات المرور

« Réglage de groupe »	إعداد المجموعة
« Préférence »	اختيارات
« Maintenance »	صيانة
« Paramétrages »	إعدادات
« Régl. Planning »	إعداد الجدول الزمني
« Régl. Opération »	إعداد العمليات



- (4) حدد العملية من القائمة الفرعية أدناه

الوصف	العنصر	رقم
يقوم بتغيير كلمة المرور. [القيمة الأولية: 0000] ← الرجوع إلى 1-5-2-3.	«تغيير كلمة المرور»	①
يغير إعدادات كلمة المرور. ← راجع 2-5-2-3	«تغيير الإعداد»	②

- ① Changer le mot de passe
- ② Changer le réglage

1-5-2-3. تغيير كلمة المرور

- (1) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

الوصف	العنصر	رقم
يضببط كلمة المرور من 4 إلى 8 أرقام عند الإعداد الأولي. (أدخل كلمة المرور مرتين).	«تغيير كلمة المرور»	①



2-5-2-3. تحديد كلمة المرور

- (1) اضبط العنصر واضغط على زر [OK].

[القيمة الأولية : تفعيل الكل]

الوصف	العنصر	رقم
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«إعداد المجموعة»	①
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«اختيارات»	②
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«صيانة»	③
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«إعدادات»	④
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«إعداد الجدول الزمني»	⑤
«تفعيل / إيقاف التفعيل» / «Défact.» / «Activer»	«إعداد العمليات»	⑥



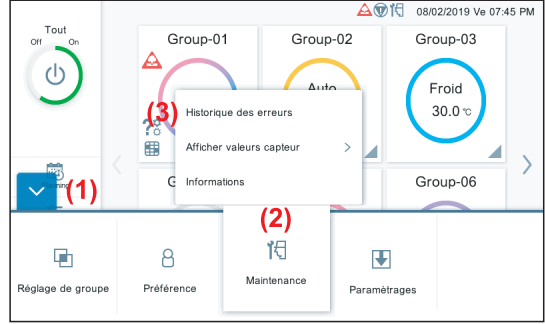
قوائم الصيانة متوفرة.

عند تعيين كلمة المرور عند بدء التشغيل، أدخل كلمة المرور. (راجع 3-2-5).

3-3-1. سجل الأخطاء

يمكن التحقق من تاريخ حدوث الخطأ. [يمكن عرض ما يصل إلى 200 خطأ في «Historique des erreurs» (سجل الأخطاء). يتم حذف سجلات الأخطاء التي تحتوي على أكثر من 200 من السجلات الأقدم].

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الصيانة [Maintenance]
- (3) اضغط على سجل الأخطاء [Historique des erreurs]



(4) يتم عرض سجل الأخطاء.

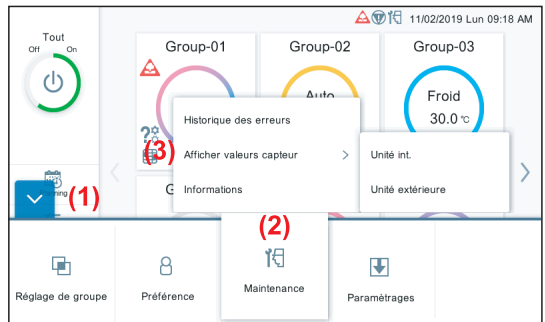
- ① «N» يتم عرضها بترتيب تنازلي لتاريخ اليوم وتاريخ حدوثها.
- ② «Date/Heure» تاريخ/ ساعة/ وقت وتاريخ حدوث الخطأ.
- ③ الوحدات التي يحدث فيها خطأ (أحد "الوحدة الداخلية" • الاسم (Gp. Tel.) و "الوحدة الخارجية" و "وحدة التحكم المركزية").
- ④ «Adresse»: عنوان الوحدات التي حدث فيها الخطأ
«Unité intérieure» (الوحدة الداخلية): رقم نظام التبريد
«Unité extérieure» (الوحدة الخارجية): رقم نظام التبريد
«Contrôleur central» "وحدة التحكم المركزية": عنوان وحدة التحكم هذه.
- ⑤ «Nom du modèle» (اسم النموذج): أحد "الوحدة الداخلية" (الاسم) GP.Tel. و "الوحدة الخارجية" و "وحدة التحكم المركزي".
- ⑥ «Code d'erreur» "رمز الخطأ".
- ⑦ [Effacer Tout] (مسح الكل): يسمح بجميع سجلات الأخطاء

②	③	④	⑤	⑥
Date/Heure	Nom	Adresse	Nom du modèle	Code d'erreur
001 2019/1/22 13:51	00-01	00-01-01	ABHA18LBTH	12.1
002 2019/1/22 13:49	01-01	01-01-02	ABHA18LBTH	32.1
003 2019/1/22 13:45	Unité extérieure	01-00	AJH040LCLAH	92.1
004 2019/1/22 13:40	Contrôleur central	200-03	UTY-DCGYZ1	164
005 2019/1/21 18:00	01-03	01-03-11	ABHA18LBTH	5U.1
006 2019/1/21 17:35	00-02	00-02-03	ABHA18LBTH	5U.1
007 2019/1/21 13:20	00-01	00-01-01	ABHA18LBTH	5U.1
008 2019/1/21 12:00	01-01	01-01-02	ABHA18LBTH	32.1
009 2019/1/20 20:40	00-04	00-04-01	ABHA18LBTH	32.3
010 2019/1/20 17:32	00-01	00-01-03	ABHA18LBTH	12.2

3-3-2. إظهار قيم المستشعر

مراقبة وعرض قيم المستشعر للوحدة الداخلية والوحدة الخارجية

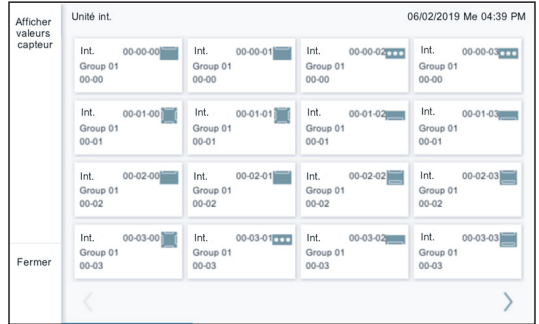
- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الصيانة [Maintenance]
- (3) اضغط على إظهار قيم المستشعر [Afficher valeurs capteur]



- (4) حدد الوحدة التي يتم فحص قيمة المستشعر الخاصة بها.
"الوحدة الداخلية." "/" "الوحدة الخارجية"
«Unité int.» / «Unité extérieure»



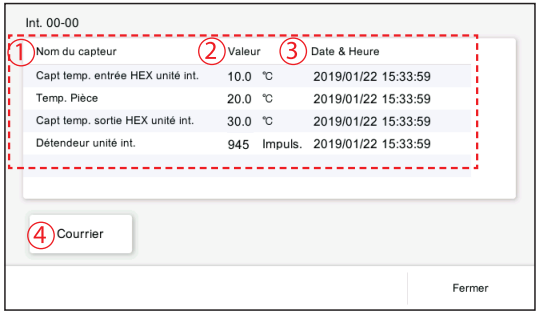
- (5) يتم عرض شاشة الوحدة المختارة.
اضغط على زر [Fermer] (إغلاق) للخروج.



- «Unité int.» الوحدة الداخلية
السطر الأول: رقم نظام التبريد - رقم الوحدة - رقم
عنوان جهاز التحكم عن بعد.
السطر الثاني: اسم المجموعة
السطر الثالث: عنوان Gp. Tel.

- «Unité extérieure» الوحدة الخارجية
رقم نظام التبريد - رقم الوحدة.

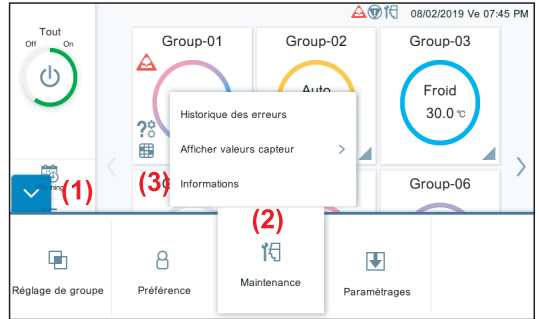
- (6) يتم عرض قيم المستشعر للوحدة المختارة.
① «Nom du capteur» (اسم جهاز الاستشعار)
② «Valeur» (القيمة)
③ «التاريخ والساعة»
④ [Courrier]: (البريد): عند لمس زر [البريد] ، تظهر الشاشة
يتم عرض « Envoyer » (إرسال) و يتم إرسال معلومات قيمة
المستشعر إلى عنوان البريد الإلكتروني المحدد ← راجع 3-4-7.



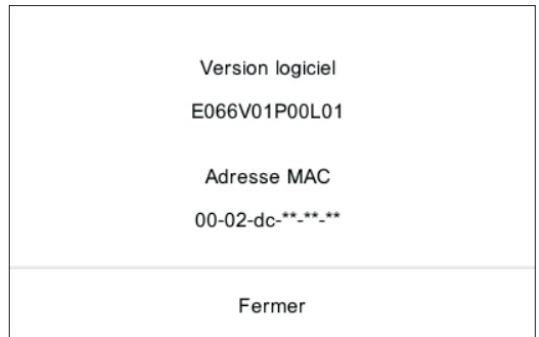
3-3-3. معلومات

يتم عرض إصدار هذا البرنامج وعنوان MAC.

- (1) اضغط على زر القائمة
(2) اضغط على الصيانة [Maintenance]
(3) اضغط على معلومات [Informations]



- (4) يتم عرض إصدار هذا البرنامج وعنوان MAC



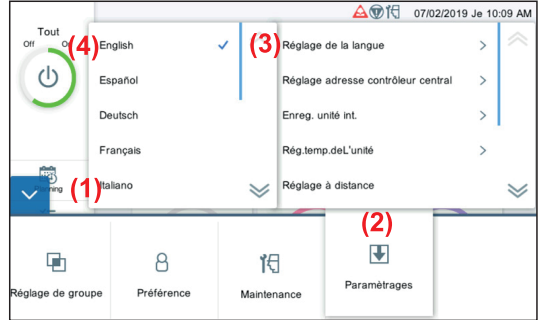
عند تعيين كلمة المرور عند بدء التشغيل، أدخل كلمة المرور. (راجع 2-3-5).

3-4-1. إعدادات اللغة

حدد اللغات المراد استخدامها على وحدة التحكم هذه. يتم عرض الإجراء (4) فقط في الإعداد الأولي.

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على إعداد اللغة [Réglage de la langue]
- (4) المس اللغة

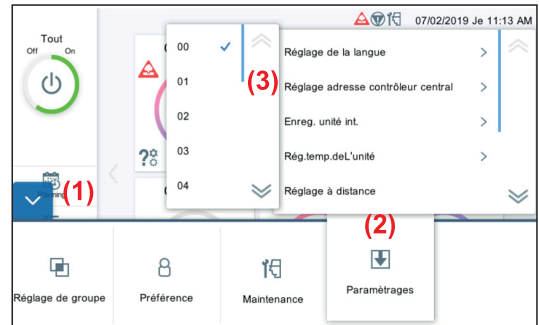
قائمة اللغات
English
Español
Deutsch
Français
Italiano
Русский
Português
Türkçe
Język polski
Ελληνικά
Dutch
中文



3-4-2. إعداد عنوان وحدة التحكم المركزية

تعيين عنوان وحدة التحكم. يتم عرض الإجراء (4) فقط في الإعداد الأولي.

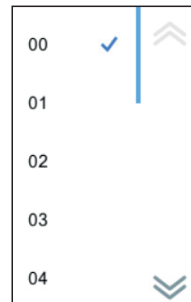
- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على إعداد عنوان وحدة التحكم المركزية [Réglage adresse contrôleur central]
- (4) اضغط على قائمة العناوين "00" - "15"



- (4) اضغط على قائمة العناوين "00" - "15"

ملاحظة

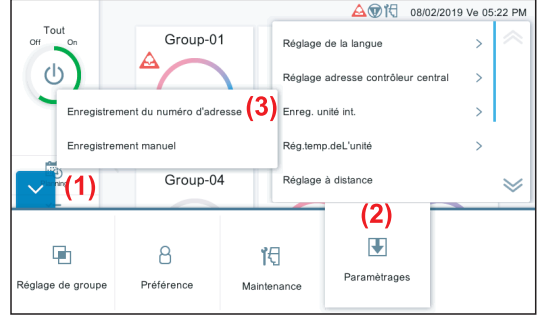
عند تثبيت جهازي تحكم أو أكثر * في النظام ، قم بتعيين أرقام العناوين بدون تكرار عناوين (أرقام) وحدة التحكم.
* تحكم لوحة المس، محول الشبكة (مجموعة التحكم عن بعد)



3-4-3. تسجيل الوحدة الداخلية

قم بتسجيل الوحدة الداخلية ليتم مراقبتها بواسطة وحدة التحكم هذه.

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على تسجيل الوحدة الداخلية [Enreg. unité int]



- (4) حدد العملية من القائمة الفرعية أدناه.

الوصف	العنصر	رقم
حذف الوحدات الداخلية المسجلة وتسجيل الوحدات الداخلية بترتيب تصاعدي للعناوين. ← الرجوع إلى 1-3-4-3.	"تسجيل رقم العنوان"	①
يسجل الوحدات الداخلية يدويًا دون حذف الوحدات الداخلية المسجلة حاليًا. ← الرجوع إلى 2-3-4-3.	"تسجيل يدوي"	②

① Enregistrement du numéro d'adresse

② Enregistrement manuel

ملاحظة

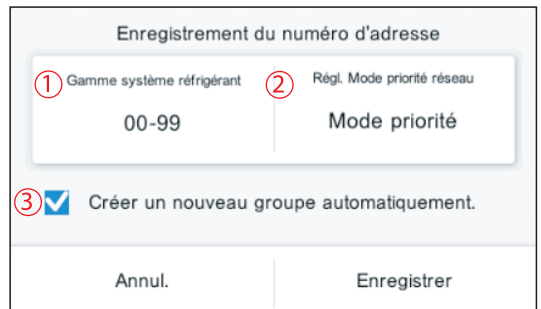
عند تسجيل رقم العنوان «Enregistrement du numéro d'adresse» سيتم حذف إعداد العنوان المسجل. عند التسجيل اليدوي، لا يتم حذف العنوان المسجل.

1-3-4-3. تسجيل رقم العنوان

تسجيل الوحدات الداخلية في نطاق نظام التبريد المحدد

- (1) اضغط العنصر واضغط على زر [Enregistrer] (حفظ)

الوصف	العنصر	رقم
أدخل «Gamme système réfrigérant» (نطاق نظام التبريد) ليتم تسجيله للوحدة الداخلية. [القيمة الأولية: 00-99]	"نطاق نظام التبريد"	①
اختر بين «Mode priorité» وضع (الأولوية) أو «Normal» (عادي). «Mode priorité»: المسح عن طريق إغلاق النظام	"إعداد وضع أولوية الشبكة"	②
• عند تحديد الخانة، يتم إنشاء مجموعة الوحدات الداخلية المضافة حديثًا فقط (Gp. Tel). إذا لم يتم تحديد الخانة، إلى المجموعة. • اسم المجموعة التي تم إنشاؤها : المجموعة **	خانة الاختيار (إنشاء مجموعة جديدة تلقائيًا)	③



1 personnes actuellement connectées à distance. En réalisant cette opération, tous les utilisateurs seront déconnectés, OK?

Annul.

OK

* عند الاستخدام عن بعد، يتم عرض الرسالة الموجودة على اليسار. عند الضغط على الزر [OK]، يتم فصل جميع الاتصالات.

- (2) تسجيل الوحدة الداخلية. الرجوع إلى 3-3-4-3.

2-3-4-3. التسجيل اليدوي

تسجيل الوحدة الداخلية يدويًا.

(1) حدد العنصر واضغط على زر [Enregistrer] (تسجيل).

رقم	العنصر	الوصف
①	"عنوان المبرد"	أدخل « Adresse de réfrigérant » (عنوان المبرد) للتسجيل في الوحدة الداخلية. [القيمة الأولية: 00]
②	"عنوان الوحدة الداخلية"	أدخل « Adresse de l'unité intérieure » (عنوان الوحدة الداخلية) للتسجيل. [القيمة الأولية: 00]
③	"خانة الاختيار" "أنشئ مجموعة جديدة تلقائيًا."	• عند تحديد الخانة، يتم إنشاء مجموعة الوحدات الداخلية المضافة حديثًا فقط (Gp. Tel). • إذا لم يتم تحديد الخانة، فإن الوحدة الداخلية المضافة حديثًا لا تنتمي إلى المجموعة. • اسم المجموعة التي تم إنشاؤها: المجموعة (**. *: أصغر رقم غير مسجل من 1 إلى 50)

Enregistrement manuel

① Adresse de réfrigérant
00

② Adresse de l'unité intérieure
00

Créer un nouveau groupe automatiquement.

Annul.
Enregistrer

(2) تسجيل الوحدة الداخلية ← راجع 3-3-4-3.

3-3-4-3. التسجيل

للتسجيل، أوضاع التأكيد والحذف متوفرة .

• وضع التأكيد

Confirmation d'enregistrement unités intérieures

Unité int. 100 Sélect. (Supp.)

00-00	00-01	00-02	00-03	00-04
00-05	00-06	00-07	00-08	00-09
00-10	00-11	00-12	00-13	00-14
00-15	00-16	00-17	00-18	00-19
00-20	00-21	00-22	00-23	00-24

Annul. OK

(1) عند الضغط على Gp. Tel، يتم عرض عناوين الوحدات الداخلية التابعة لـ Gp. Tel

Adresse enregistrée

00-00-00, 00-00-01, 00-00-02, 00-00-03,
00-00-04, 00-00-05, 00-00-06, 00-00-07,
00-00-08, 00-00-09, 00-00-10, 00-00-11,
00-00-12, 00-00-13, 00-00-14, 00-00-15

Fermer

• وضع الحذف

(2) يوجد زر [Sélect. (Supp.)] في شاشة تأكيد تسجيل الوحدات الداخلية. عند الضغط على [Sélect. (Supp.)] اخت. (حذف) ، يتم عرض الزر [Supp.] (حذف) وتتحول الشاشة إلى وضع الحذف. يمكن حذف الوحدة الداخلية المسجلة عن طريق تحديد Gp. Tel. عند الضغط على Gp. Tel ، يتم تحديد الخانة عند الضغط على زر [حذف] ، يمكن حذف Gp. Tel.

Confirmation d'enregistrement unités intérieures

Unité int. 101 Excès Sélect. (Supp.)

Pour le supprimer, appuyez sur le bouton "Supprimer".

<input type="checkbox"/> 00-00	<input type="checkbox"/> 00-01	<input type="checkbox"/> 00-02	<input type="checkbox"/> 00-03	<input type="checkbox"/> 00-04
<input type="checkbox"/> 00-05	<input type="checkbox"/> 00-06	<input type="checkbox"/> 00-07	<input type="checkbox"/> 00-08	<input type="checkbox"/> 00-09
<input type="checkbox"/> 00-10	<input type="checkbox"/> 00-11	<input checked="" type="checkbox"/> 00-12	<input checked="" type="checkbox"/> 00-13	<input type="checkbox"/> 00-14
<input type="checkbox"/> 00-15	<input type="checkbox"/> 00-16	<input type="checkbox"/> 00-17	<input checked="" type="checkbox"/> 00-18	<input checked="" type="checkbox"/> 00-19
<input type="checkbox"/> 00-20	<input type="checkbox"/> 00-21	<input checked="" type="checkbox"/> 00-22	<input type="checkbox"/> 00-23	<input type="checkbox"/> 00-24

Annul. OK

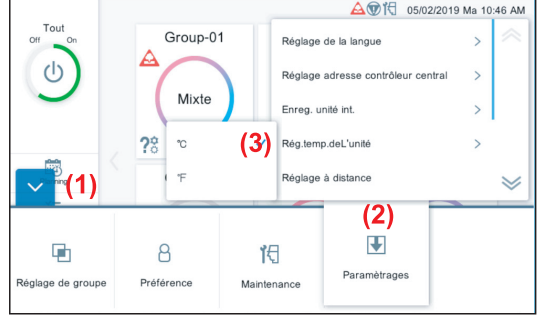
ملاحظة

بالنسبة لوضع الحذف، حتى عند الضغط على زر Gp. Tel. لا يتم عرض عنوان الوحدة الداخلية.

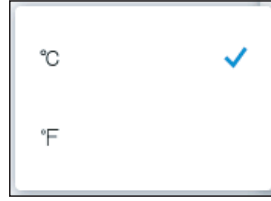
4-4-3. ضبط وحدة درجة الحرارة

تسجيل وحدة درجة الحرارة التي ستستخدمها وحدة التحكم هذه.

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على ضبط درجة حرارة الوحدة [Rég.temp.del'unité]



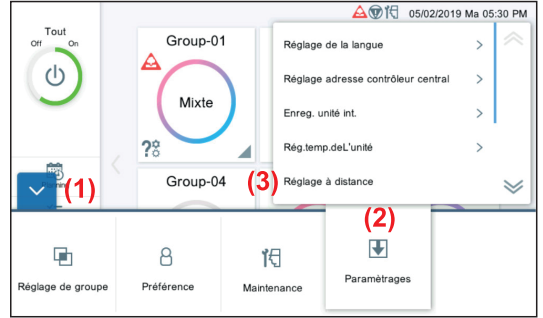
- (4) اضغط على وحدة درجة الحرارة [°C] أو [°F].



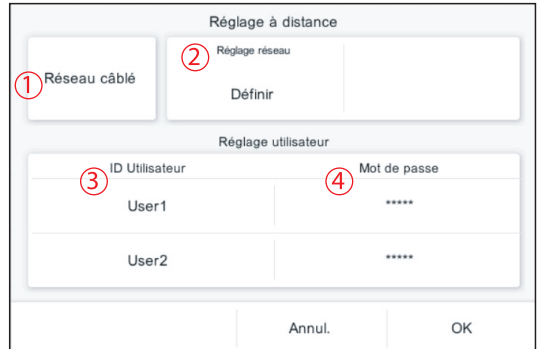
5-4-3. الإعداد عن بعد

إجراء إعداد الشبكة لجهاز التحكم عن بعد.

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على الإعداد عن بعد [Réglage à distance]



- (4) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).



رقم	العنصر	الوصف
①	"شبكة سلكية"	يشير إلى ما إذا كان اتصال LAN مستخدماً أم لا. الرجوع إلى 1-5-4-3.
②	"إعداد الشبكة"	يُضبط الشبكة عند استخدام اتصال LAN. الرجوع إلى 2-5-4-3.
③	"معرف المستخدم" (*)	يُضبط معرف المستخدم (بعد أقصى 20 حرفاً) للاتصال عن بُعد عند استخدام اتصال المنطقة المحلية.
④	"كلمة المرور" (*)	يحدد كلمة مرور المستخدم (بعد أقصى 20 حرفاً) للاتصال عن بُعد عندما يكون الاتصال بالشبكة المحلية تستخدم. [القيمة الأولية: 0000]

(*) 20 حرفاً ورمزاً أبجدياً رقمياً على الأكثر

1.5-4-3 إعداد الشبكة المحلية

يشير إلى ما إذا كان اتصال LAN مستخدماً أم لا.

(1) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

رقم	العنصر	الوصف
①	"إعداد الشبكة المحلية"	اختر من بين النقاط التالية. • عندما لا يكون اتصال LAN قيد الاستخدام، اضغط على «Désact». • عندما يكون اتصال LAN قيد الاستخدام، حدد (شبكة سلكية) «Réseau câblé».

2.5-4-3 إعدادات الشبكة

عند تحديد « Réseau câblé » في إعدادات الشبكة، اضبط الشبكة.

(1) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

[القيمة الأولية: يتم تحديد العناوين كما هو موضح في الشكل على اليسار].

رقم	العنصر	الوصف
①	"عنوان IP" (*)	يحدد "عنوان IP" للمحطة البعيدة.
②	"Masque Ss Rés" (*)	يحدد "Masque Ss Rés" للمحطة البعيدة.
③	"Pass Par Déft" (*)	يعرّف "Pass Par Déft" للمحطة البعيدة.
④	"DNS الأساسي" (*)	أدخل "DNS الأساسي" (خدمة شبكة المجال) للمحطة البعيدة.
⑤	"DNS الثانوي" (*)	أدخل "DNS الثانوي" (خدمة شبكة المجال) للمحطة البعيدة.

(*) [***.***.***.***] (أدخل 0 إلى 255 في "****").

3-4-6 ضبط المدخلات الخارجية

قم بعمل الإعداد للإدخال الخارجي.

- (1) اضغط على زر القائمة
(2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
(3) اضغط على [Régl. Entrée Ext]

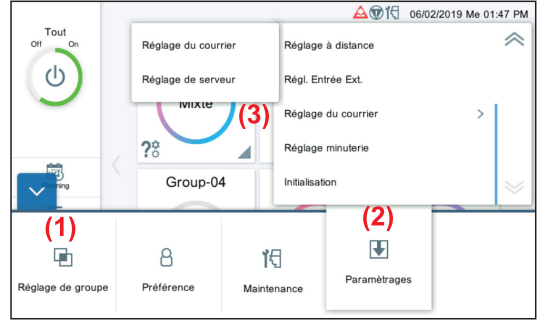
(4) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

رقم	العنصر	الوصف
①	"عمليات"	حدد خيار "العملية" للمدخلات الخارجية. « Arrêt Urg », "تشغيل / إيقاف تشغيل" الكل « Inutilisé » "غير مستخدم"
②	"أسلوب الإدخال"	حدد خيار «Méthode saisie» "أسلوب الإدخال" «Etat» "الحالة» « Impulsion»

7-4-3. إعداد البريد

يضبط وجهة عنوان البريد الإلكتروني عندما يكون "إعلام الخطأ" أو "إشعار درجة حرارة الغرفة" مرسل.

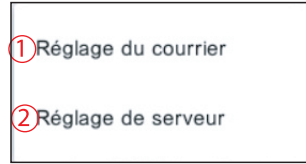
- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على إعداد البريد [Réglage du courrier]



- (4) حدد وظيفة الإعداد.

رقم	العنصر	الوصف
①	"إعداد البريد"	يقوم بإعداد حساب البريد، إلخ. ← الرجوع إلى 1-7-4-3.
②	"إعداد الخادم"	يقوم بإعداد الاتصال بخادم البريد. ← الرجوع إلى 2-7-4-3.

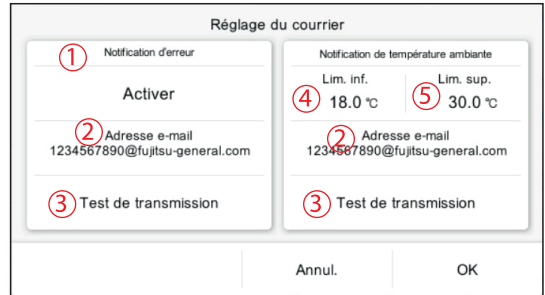
* عند اكتمال إعداد الخادم، قم بإجراء إعداد البريد.



1-7-4-3. إعداد البريد

- (1) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

رقم	العنصر	الوصف
①	"إعلام بالخطأ"	اضبط على «Activer» (تمكين) أو «Désact» (تعطيل). "إشعار البريد عند حدوث خطأ"
②	"البريد الإلكتروني"	يضبط وجهة عنوان البريد الإلكتروني عند إرسال "إشعار خطأ" أو "إشعار درجة حرارة الغرفة".
③	"اختبار الإرسال"	قم بإجراء «Test de transmission» (اختبار الإرسال) لإرسال بريد الإشعار. عرض نتائج الإرسال: «Échec d'envoi de message» فشل إرسال الرسالة / «Message envoyé» رسالة مرسلة
④	"إشعار درجة حرارة الغرفة"	يضبط الحد الأدنى لدرجة حرارة الغرفة لإرسال البريد. «Lim. inf» الحد الأدنى : -15,5°C درجة مئوية
⑤	"إشعار درجة حرارة الغرفة"	يضبط الحد الأقصى لدرجة حرارة الغرفة لإرسال البريد. «Lim. sup» الحد الأقصى : 63,5°C درجة مئوية



(1) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

الوصف	العنصر	رقم
أدخل «Courriel expéditeur» البريد الإلكتروني للمرسل	"البريد الإلكتروني للمرسل"	①
أدخل «Adresse de serveur e-mail sortant» عنوان خادم البريد الإلكتروني الصادر	"عنوان خادم البريد الإلكتروني الصادر"	②
أدخل «Port» (المنفذ).	"المنفذ"	③
أدخل «Nom du compte» اسم الحساب (بعد أقصى 50 حرفاً)	"اسم الحساب"	④
أدخل "كلمة المرور". (12 حرفاً بعد أقصى)	"كلمة المرور"	⑤
حدد خيار «SSL» / « SMTP sur SSL » / « STASTTLS»	"SSL"	⑥

8-4-3. إعداد الموقت

يضبط الموقت الذي يوقف العملية تلقائياً لتجنب نسيان إلغاء التنغيع

- (1) اضغط على زر القائمة
 (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
 (3) اضغط على إعداد الموقت [Réglage minuterie]

(4) اضبط العنصر واضغط على زر OK (موافق).

الوصف	العنصر	رقم
يضبط الموقت على «Activer» ou «Désact» (تشغيل) أو (إيقاف). عند تحديد «Activer» ، يتم تفعيل الأرقام من 2 إلى 5.	"موقت إيقاف التشغيل التلقائي"	①
يضبط وظيفة وقت الانتهاء بفواصل زمنية مدتها 10 دقائق. [30-240 دقيقة]	"وقت الانتهاء"	②
يحدد خيار «Plage horaire» (النطاق الزمني). (الفترة الزمنية).	"النطاق الزمني"	③
يضبط «Heure départ» (وقت البدء). عند تحديد «Plage Spec» ، يتم تفعيل هذا العنصر.	"وقت البدء"	④
يضبط «Heure de fin» (وقت الانتهاء). عند تحديد «Range Spec» ، يتم تفعيل هذا العنصر.	"وقت الانتهاء"	⑤
يحدد المجموعات المراد مراقبتها. الرجوع إلى 1-1-3-2.	"المجموعات المسجلة"	⑥

عند تحديد «Heure départ» (وقت البدء) و «Heure de fin» (وقت الانتهاء).

01	✓	⇧	:00	✓	⇧	AM	✓
02			:01			PM	
03			:02				
04			:03				
05			:04				
06		⇩	:05		⇩		
Annul.				OK			

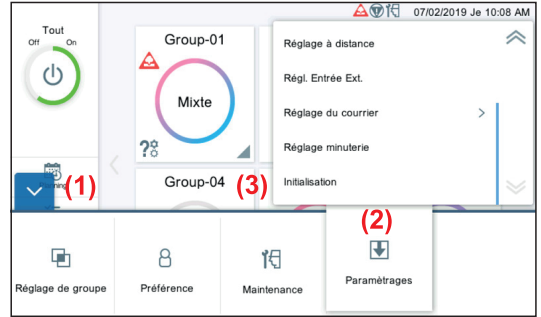
عند تحديد "وظيفة وقت الانتهاء"

240 min	✓	⇧
230 min		
220 min		
210 min		
200 min		
190 min		
180 min		⇩

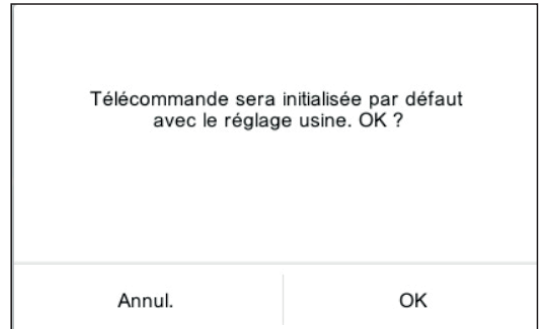
9-4-3. بدء التشغيل

إجراء تهيئة بدء تشغيل وحدة التحكم سيتم حذف كل المحتوى المسجل وإعادة تعيينه إلى الإعدادات الأولى من خلال هذه الوظيفة. استخدم هذه الوظيفة بحذر شديد

- (1) اضغط على زر القائمة
- (2) اضغط على الإعدادات [Paramétrages]
- (3) اضغط على تهيئة بدء التشغيل [Initialisation]



- (4) عند تهيئة وحدة التحكم ، اضغط على الزر [OK].
انتظر مدة قبل فصل الطاقة.
بمجرد ظهور شاشة الإعدادات الأولى ، اضغط وفقاً للمعالج.
← تمت الإشارة إلى الرقم 5-1



4. عملية التحكم عن بعد

[شروط الاستعمال]

يرجى التحقق من أحدث إصدار من نظام التشغيل المدعوم على Google Play أو متجر التطبيقات.	أنظمة التشغيل المدعومة : • نظام تشغيل أندرويد • نظام تشغيل IOS	الهواتف الذكية أو اللوح الإلكتروني
11 : Internet Explorer أو أحدث ، 63 : Chrome أو أحدث ، 11 : Safari أو أحدث	المستعرض الموصى به	

Google Play و Android هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Google Inc. متجر التطبيقات هو علامة خدمة لشركة Apple Inc. ، مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. IOS هي علامة تجارية أو علامة تجارية مسجلة لشركة Cisco في الولايات المتحدة والدول الأخرى ، ويتم استخدامها بموجب ترخيص.

للحصول على معلومات حول وحدة التحكم هذه ، يرجى الاطلاع على الموقع التالي.

www.fujitsu-general.com/global/support/

[احتياطات الاستعمال]

- عند استخدام هذا المنتج، يمكن استخدام مكيف الهواء من الأماكن التي لا يمكن رؤيته مباشرة. مما يعني أن الأشخاص الموجودين في الغرفة قد يتعرضون لتشغيل غير مقصود لمكيف الهواء تحقق من حالة الغرفة قبل استخدام هذا المنتج.
- تأكد من التحقق بانتظام من توصيل الطاقة لمكيف الهواء بشكل آمن عدم تراكم الغبار في المنطقة المحيطة.
- تأكد من عدم وجود عطل في مكيف الهواء مما قد يسبب سخونة زائدة ، أو حريق
- تأكد من أن تدفق الهواء من المكيف لن يسبب أي آثار ضارة.
- قد تسقط الأشياء وتتسبب في الإصابة أو نشوب حريق أو تلف الممتلكات.
- عند وجود أشخاص بالقرب من مكيف الهواء، أخبرهم مسبقاً أنك ذاهب إلى تشغيله وإيقافه من مكان بعيد. قد يؤدي تشغيل مكيف الهواء أو إيقاف تشغيله فجأة إلى مفاجأة شخص يقف على منصة ويسبب سقوطه أو تعثره بالإضافة إلى ذلك، قد تؤدي التغيرات السريعة في درجة الحرارة المحيطة إلى تدهور الحالة البدنية للشخص. لا تستخدم هذا المنتج عندما لا يستطيع الأشخاص في الغرفة التحكم في درجة الحرارة بأنفسهم. (على سبيل المثال، الرضع والأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية وكبار السن أو مرضى).
- يجب أن تفهم جيداً إعدادات الموقت المحجوزة والعمليات الأخرى قبل استخدام هذا المنتج. قد يؤدي تشغيل مكيف الهواء أو إيقاف تشغيله بشكل غير متوقع إلى تدهور حالة الجهاز أو شخص أو آثار ضارة على الحيوانات أو النباتات.
- تحقق من إعدادات وحالة تشغيل مكيف الهواء بشكل متكرر عند استخدام هذا المنتج عن بعد. يمكن أن تؤدي التغيرات السريعة في درجة الحرارة المحيطة إلى تدهور الحالة البدنية لشخص أو آثار ضارة على الحيوانات أو النباتات.

(1) ابدأ متصفح الويب وأدخل عنوان صفحة الويب في حقل العنوان.

(عنوان صفحة الويب)

https:// [Central Controller IP address]:[port]/index.html

(2) أدخل «ID de connexion» (معرف تسجيل الدخول) و

«Mot de passe» (كلمة المرور). حدد «Langue» (اللغة) واضغط

على زر [Se connecter]. (اتصال). أدخل «ID de connexion»

(معرف تسجيل الدخول) و«Mot de passe» (كلمة المرور) اللذين تم

تعيينهما على شاشة الإعداد عن بُعد.

(3) يتم عرض شاشة مراقبة جهاز التحكم عن بعد.

2-4. جهاز المراقبة

1-2-4. شاشة المراقبة

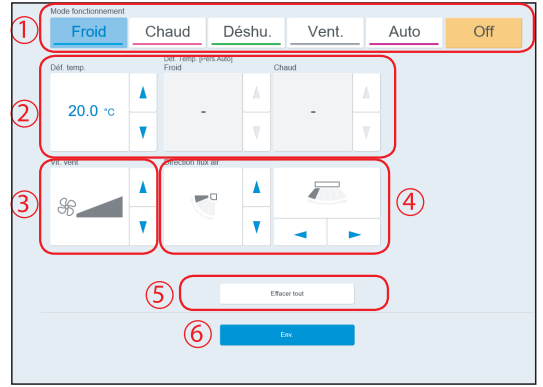
(1) حدد Gp. Tel. المراد تغييره من أجل الإعداد.

رقم	العنصر	الوصف
①	"زر القائمة"	<ul style="list-style-type: none"> • حدد العملية. جهاز المراقبة ← راجع 2-4. • تغيير كلمة المرور ← راجع 3-4. • عرض ترتيب الوحدات ← الرجوع إلى 4-4. • إعداد البيئة ← راجع 5-4.
②	"حدد كل شيء"	حدد (تحقق) (vérifie) من كل Gp. Tel.
③	"عملية"	يحدد العملية. ← راجع 2-4.
④	"إيقاف"	يحدد ال Gp. Tel. الذي تم تحديده على [Off].
⑤	"تشغيل"	يحدد ال Gp. Tel. الذي تم تحديده على [On].

[شاشة الهاتف الذكي]

(1) اضبط العنصر واضغط على زر [Env].

الوصف	العنصر	رقم
حدد أحد الخيارات «Froid» (بارد)، «Chaud» (ساخن) «Vent» (جاف)، «Déschu» (تهدئة)، «Auto» (تلقائي) و«OFF» (إيقاف). (يعتمد الوضع القابل للتحديد على الوحدة الداخلية)	"وضع التشغيل"	①
حدد «Déf. Temp» في 0.5 درجة مئوية (1 درجة فهرنهايت) للوحدات. (إلا عند تحديد "تهوية" «Vent» أو "إيقاف" «OFF»	"Déf. temp"	②
حدد «Déf. temp» أثناء "التبريد" و«Déf. temp». أثناء تشغيل "ساخن" عندما يكون وضع التشغيل في «Pers. Auto». (لا يمكن خلط الوحدة الداخلية المطبقة والوحدة الخارجية غير المطبقة).	"Déf. Temp" [Pers. Auto]	
يضبط حجم الهواء	"Vit. Vent"	③
يضبط اتجاه تدفق الهواء للاتجاهات الرأسية والأفقية.	"اتجاه تدفق الهواء"	④
يعيد ضبط الشاشة ويعود إلى الحالة الأصلية.	"زر مسح الكل"	⑤
يرسل محتوى الإعداد إلى وحدة التحكم المركزية	"زر [Env]"	⑥



3-4. تغيير كلمة المرور

تعيين كلمة المرور.

(1) تعيين كلمة المرور
العناصر التالية واضغط على زر [Réglage] [الإعداد].

- ① كلمة المرور
- ② كلمة المرور الجديدة
- ③ تأكيد كلمة المرور الجديدة

Changer le mot de passe

Mot de passe

Nouveau mot de passe

Confirmation

Réglage

4-4. ترتيب عرض الوحدات

قم بتغيير ترتيب عرض

(1) قم بفرز الوحدات واضغط على زر [الإعداد].

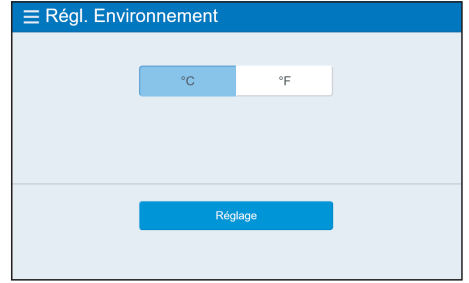
Ordre des unités

00-00
00-01
00-02
00-03
00-04
00-05
00-06
00-07
00-08
00-09
00-10
00-11
00-12
00-13

Réglage

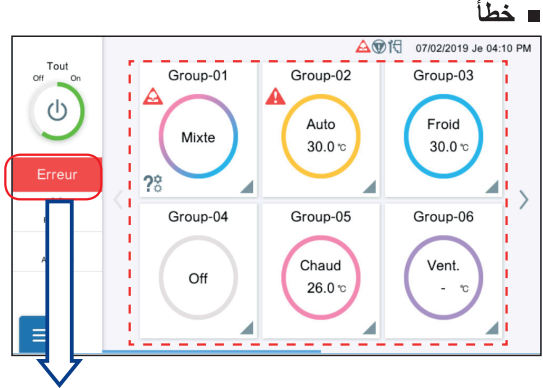
اضبط وحدة درجة الحرارة لنظام العرض

(1) حدد [°C] أو [°F] كوحدة لدرجة الحرارة واضغط عليها.

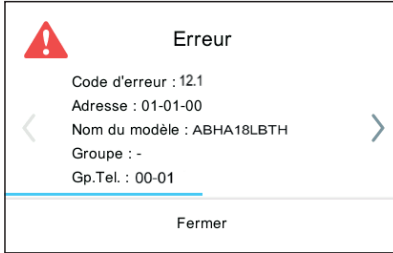


عند حدوث حالة خاصة في النظام، مثل حدوث خطأ أو تسرب مادة التبريد في وحدة التحكم هذه، يتم عرض محتويات الخطأ في مقدمة الشاشة. يتم إرسال رسالة بمحتويات الخطأ إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل للإعلام بالخطأ في نفس الوقت.

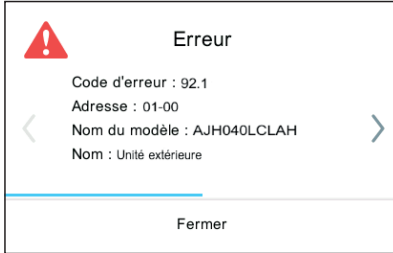
عند الضغط على الزر [Erreur] [خطأ] ، يتم عرض معلومات الخطأ (رسالة الخطأ أو تسرب غاز التبريد) على الشاشة. اتصل بخدمة الزبناء.



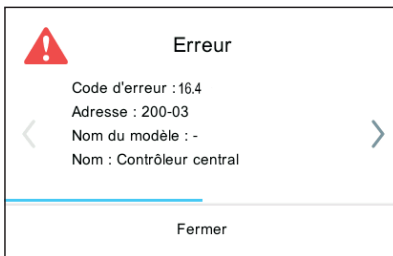
عرض الخطأ (الوحدة الداخلية)



عرض الخطأ (الوحدة الخارجية)



عرض الخطأ (المراقب)



يتم عرض معلومات الخطأ. قم بتأكيد موقع الخطأ. للحصول على رمز الخطأ المتعلق بالوحدة الداخلية والوحدة الخارجية، راجع دليل كل وحدة.)

(الوحدة الداخلية) (Unité intérieure)

- "رمز الخطأ" « Code d'erreur »
- "عنوان" « Adresse »
- "اسم النموذج" « Nom du modèle »
- "مجموعة" « Groupe »
- "Gp. Tel »

(الوحدة الخارجية) (Unité extérieure)

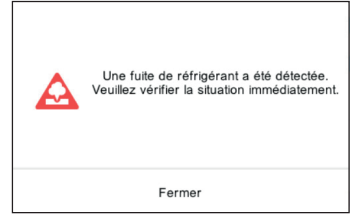
- "رمز الخطأ" « Code d'erreur »
- "عنوان" « Adresse »
- "اسم النموذج" « Nom du modèle »
- "الاسم" « Nom » (ثابت على "الوحدة الخارجية")

(المراقب) (contrôleur)

- "رمز الخطأ" « Code d'erreur »
- "عنوان" « Adresse »
- « Nom du modèle » (fixé sur «—»)
- اسم النموذج مثبت على «—»
- « Nom » (fixé sur « Contrôleur central »)
- "الاسم" « Nom » (ثابت على "الوحدة الخارجية")

■ تسرب سائل التبريد

عند اكتشاف تسرب سائل التبريد، يتم عرض الرسالة التالية في مقدمة الشاشة. قم بتأكيد موقع الخطأ "تم الكشف عن تسرب سائل التبريد. يرجى التحقق من الوضع على الفور."

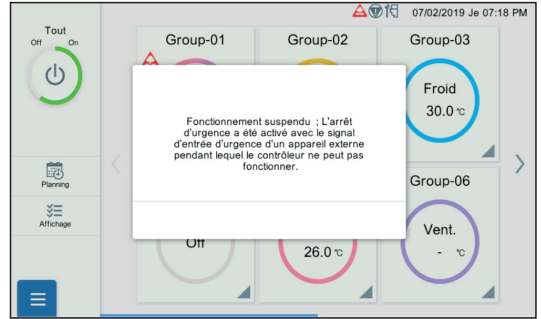


2-5. توقف اضطراري

تظهر النافذة السياقية لإيقاف الطوارئ في من الحالات التالية.

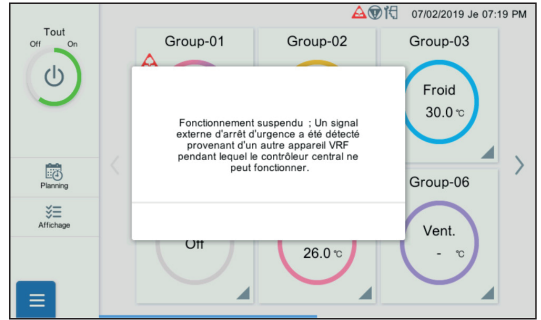
1-2-5. عند استقبال إشارة من المدخلات الخارجية

- عند استقبال إشارة من المدخلات الخارجية، تظهر الرسالة «العملية معلقة؛ تم تفعيل التوقف الاضطراري بإشارة إدخال للطوارئ من جهاز خارجي لا تعمل خلاله وحدة التحكم»
- عند إشعار الإندلاع من الإدخال الخارجي، حرر زر «Arrêt Urg.» (توقف اضطراري).



2-2-5. عند استقبال إشارة من نظام VRF

- عند استقبال إشارة من نظام VRF ، يتم عرض الرسالة التالية في مقدمة الشاشة. «Fonctionnement suspendu» التشغيل معلقتم تفعيل التوقف الاضطراري من جهاز VRF آخر لا يعمل خلاله جهاز التحكم المركزي».
- عند إشعار الإندلاع من نظام VRF، حرر زر «Arrêt Urg.» توقف اضطراري .



3-5. رمز الخطأ

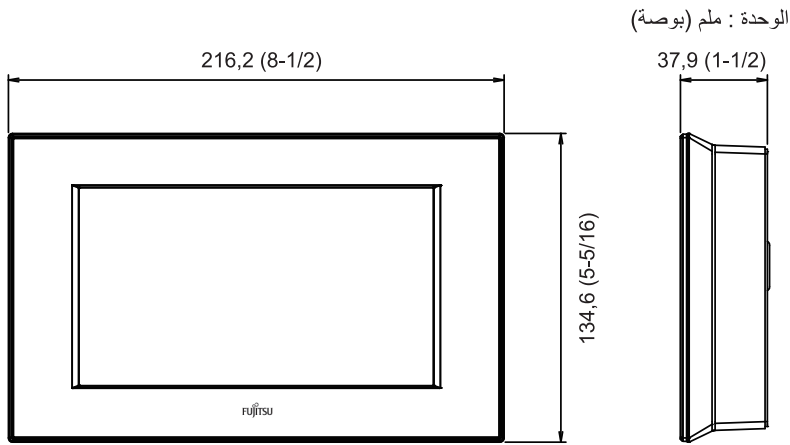
للحصول على تفاصيل أو خطأ الوحدة الداخلية أو الخارجية عند فحص محتوى الخطأ ، راجع رموز الخطأ في كل دليل التشغيل.

رمز الخطأ	المحتويات
161	خطأ اتصال لوحة دوائر الاتصال
164	خطأ في اتصال شبكة الجهاز
C21	خطأ لوحة دوائر الاتصال

6. مواصفات

اسم النموذج		UTY-DCGYZ1, UTY-DCGGZ1	
مصدر التيار	V	1 Ø CA 100-240	
تردد مصدر الطاقة	Hz	50 / 60	
استهلاك الطاقة	W	7	
العرض	شاشة ملونة 7.0 ، LCD *TFT بوصة WVGA		
الواجهة الخارجية	خط التحويل		
	المدخلات الخارجية		
	المخرج الخارجي		
	شبكة سلكية (100BASE-TX)		
نطاق درجة حرارة التشغيل	°C (°F)	من 0 إلى درجة مئوية 40 (32 إلى 104 درجة فهرنهايت)	
نطاق رطوبة التشغيل	%	من 0 إلى 85 (بدون تكاثف)	
نطاق درجة حرارة التخزين	°C (°F)	من -20 إلى 70 درجة مئوية (4- 158 درجة فهرنهايت)	
نطاق رطوبة التخزين	%	من 0 إلى 85 (بدون تكاثف)	
أبعاد (الارتفاع × العرض × العمق)	mm (po.)	134,6×216,2×37,9 (5-5/16×8-1/2×1-1/2)	
الوزن	g (oz.)	800 (28,2)	

* تم تصميم لوحة LCD بتقنية عالية الدقة ، ولكن قد يكون هناك 0.01% أو أقل من بكسلات مختلطة أو وحدات بكسل مضاءة بشكل مستمر ، فهذه لا تعتبر مشكلة.



FUJITSU GENERAL LIMITED
3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan